

The International Women's Club of Frankfurt e.V.

CLUB NOTES



September 2023

The International Women's Club of Frankfurt e.V. | P.O. Box 102 226 | 60022 Frankfurt am Main

Contents * Inhalt

- President's Letter**
- President's "Italy in Frankfurt"**
- Invitation monthly Get2Gether (Regular Meeting)**
- Invitation Membership Meeting**
- Registration September Get2Gether**
- Review Friendship Meeting**
- Report President 2022/2023**
- Report Treasurer 2022/2023**
- Information about the Boardmembers 2023/2024**
- Information Parliamentarian**
- Information Membership & Friendship**
- Public Relations**
- Review Heidelberg**
- Review Aperitivo**
- New Sub-Committee MädchenbüroMilena e.V.**
- Invitation IWA Bucharest**
- Reports Interest Groups**
- Reports Local Get2Gether**
- Informations New Interest Groups**
- Dates Interest Groups**
- Impressum**
- All dates at a glance**

President



GRAZIE!¹

With **GRAZIE** I would like to thank all those who have been involved in various activities in the IWC over the years to ensure a vibrant club life: this is one of the reasons why the IWC has continued to be such an attractive club.

But I would like to express my special thanks and gratitude to all those club friends who have been coordinating the various interest groups of the IWC because these are one of the most significant pillars of our club.

THANK YOU! Because it is not taken for granted to donate one's time to regularly organise these meetings, to make them inviting, to capture the interest of new members, to constantly offer new points for reflection. This offer expresses the desire, the will to cross boundaries by sharing a common interest and get closer, to understand each other or simply to become friends. But what does it really mean to be in charge of an interest group and become a chairperson? Basically, it means donating time. You do not give an object as a gift, it is not a sacrifice, because this donation brings pleasure to the giver and to the receiver. Time is such a precious and limited resource which is very often wasted unnecessarily. Time is not made of material, it is not tangible, you cannot eat it, you cannot spray it on you like perfume, you cannot show it off like a luxury watch or a latest generation smartphone: the whole life of a human being is made of time. When we donate our time away, we donate a piece of our own daily life. It is the best gift we can give, to a person we already know, to a person who is feeling lonely, to a person who is knocking on our door for the first time.

This year we will break a record: with two new entries, we will have 40 interest groups, within which a very particular position is held by the three sub-committees MädchenbüroMilena e.V., Mosaikschule and Seniorenstift Hohenwald.

Therefore, I say **THANK YOU**: Alida Lenz, Dr. Andrea Ágoston, Angela Schäfer, Anna-Maria Eiden, Anneliese Schmidt, Dr. Annkatrin Helberger-Lubinski, Barbara Schmidt-Hansberg, Béatrice Portoff, Catalina Szegöffy, Charlotte Weitbrecht, Christa Fülster, Christel Gruber, Christina von Falkenhausen, Cornelia Klaus, Dirkje Zondervan, Doris Faust-Seifert, Eleonore Polte-Weinreich, Elisabeth Vennekens, Ella Haagaard-Breidert, Ellen Steinfelder, Ev d'Arcy-Moura, Fayza Schwegler, Gerti Auerbach, Dr. Hannelore Daubert, Heidi Henschel, Heidrun Rink, Irene Steuernagel, Ivonne Rochau-Balinge, Josephine Schwerbrock-Faessen, Julia Simon, Kaja Janssen, Marie Thérèse Schütz, Martina Brück-Bassmann, Monika Mörl, Parvin Naderian, Roberta Vannucci-Stribning, Rosemarie Schroeter, Dr. Sabine LangHeinrich-Bartsch, Sabine Schmitt, Saskia Mc Gregor, Seyhan Azak, Shizue Kran, Sigrid Volk, Susan Edleston, Susanne Held, Teresa Baumbach, Tiina Huber, Ute Beckmann, Ute Grasse, Verena de la Brena, Yong-Hi Yim-Siegeles.

And thank you to Angelika Schaack and Marion Eckert, the "Interest Groups-Committee" coordinators.

I cannot give you solutions to all life's problems,

Nor do I have answers to your doubts or fears

But I can listen to you and share it with you

I cannot change neither your past nor your future.

But when you need me I'll be by your side (...).

I cannot draw limits for you within which you must act,

But I can offer you the space needed to grow (...).

It's enough if you want me as a friend.

Thank you for being one.

(A poem to friends, Jorge Luis Borges)

I very much look forward to seeing you all at our first monthly regular meeting on Wednesday, 13 September, 2023, at Villa Bonn!

Best wishes and see you soon!

Laura

¹ Thank you!

Präsidentin



GRAZIE!²

Mit **GRAZIE** möchte ich mich bei all denjenigen bedanken, die sich im Laufe der Jahre in den verschiedensten Bereichen für ein lebendiges Clubleben engagiert haben, auch deshalb ist der IWC auch weiterhin attraktiv geblieben.

Hierbei gilt mein besonderer Dank den Chairpersons der IWC-Interest Groups, sie koordinieren die verschiedenen Interessengruppen, die eine der tragenden Säulen unseres Clubs sind.

DANKE! Denn es ist nicht selbstverständlich, eigene Zeit zu "verschenken" um diese

Treffen zu organisieren, sie interessant zu gestalten, die Aufmerksamkeit neuer Mitglieder zu gewinnen und somit immer wieder Denkanstöße zu geben. Dieses vielfältige Angebot ist ein Beweis für den Wunsch und den Willen durch das Teilen gemeinsamer Interessen, Barrieren zu überwinden, sich näher zu kommen, sich zu verstehen, Freunde zu werden.

Was bedeutet es aber für eine Interessengruppe verantwortlich zu sein? Es bedeutet vor allem von der eigenen Zeit etwas abzugeben. Denn Zeit ist ein kostbares, begrenztes Gut, dass oft sinnlos verschwendet wird. Zeit ist immateriell, sie ist nicht greifbar, man kann sie nicht essen, man kann sie nicht aufsprühen wie ein teures Parfüm, man kann sie nicht vorzeigen wie eine Luxusuhr oder das neueste Smartphone, und doch ist sie das ganze Leben des Menschen. Sich einen Teil der eigenen Zeit für andere zu nehmen ist im Grunde nichts anderes als ein Stück des eigenen Lebens zu verschenken und es in einen Moment der Gemeinsamkeit und des emotionalen Teilens zu verwandeln. Dies ist das beste Geschenk für ein harmonisches Miteinander!

In diesem Jahr werden wir einen Rekord aufstellen, denn mit den beiden Neuzugängen gibt es vierzig Interest Groups in unserem Club, wobei die drei Sub-Committees MädchenbüroMilena e.V., Mosaikschule und Seniorenstift Hohenwald eine Sonderstellung einnehmen.

Meine Anerkennung gilt: Alida Lenz, Dr. Andrea Ágoston, Angela Schäfer, Anna-Maria Eiden, Anneliese Schmidt, Dr. Annkatrin Helberger-Lubinski, Barbara Schmidt-Hansberg, Béatrice Portoff, Catalina Szegöffy, Charlotte Weitbrecht, Christa Fülster, Christel Gruber, Christina von Falkenhausen, Cornelia Klaus, Dirkje Zondervan, Doris Faust-Seifert, Eleonore Polte-Weinreich, Elisabeth Vennekens, Ella Haagaard-Breidert, Ellen Steinfeldler, Ev d'Arcy-Moura, Fayza Schwegler, Gerti Auerbach, Dr. Hannelore Daubert, Heidi Henschel, Heidrun Rink, Irene Steuernagel, Ivonne Rochau-Balinge, Josephine Schwerbrock-Faessen, Julia Simon, Kaja Janssen, Marie Thérèse Schütz, Martina Brück-Bassmann, Monika Mörler, Parvin Naderian, Roberta Vannucci-Stribning, Rosemarie Schroeter, Dr. Sabine LangHeinrich-Bartsch, Sabine Schmitt, Saskia McGregor, Seyhan Azak, Shizue Kran, Sigrid Volk, Susan Edleston, Susanne Held, Teresa Baumbach, Tiina Huber, Ute Beckmann, Ute Grasse, Verena de la Brena, Yong-Hi Yim-Siegsels.

Und auch ein Dankeschön an Angelika Schaack und Marion Eckert, die Koordinatorinnen des "Interessen-gruppe-Komitees".

Ich kann dir weder Lösungen für alle Probleme des Lebens geben,

noch habe ich Antworten auf deine Zweifel oder Ängste,

doch ich kann dir zuhören und sie mit dir teilen.

Ich kann weder deine Vergangenheit noch deine Zukunft ändern,

doch wenn es dir hilft, werde ich in deiner Nähe sein.

Ich kann dir keine Grenzen setzen, in denen du dich bewegen musst.

doch ich kann dir den nötigen Raum anbieten, um zu wachsen.

Danke, dass du mein Freund bist.

(Der Freundschaft, Jorge Luis Borges)

Ich freue mich sehr darauf, Euch alle bei unserem ersten monatlichen Treffen am Mittwoch, 13. September 2023, in der Villa Bonn begrüßen zu dürfen!

Herzliche Grüße!

Laura

² Danke!

Italy in Frankfurt with your President



ARTGALLERY VISIT

ARTE. Anthropocene – Authenticity – Allegory – Appearance

In September our discovery journey in Frankfurt will bring us to Arndstraße. A beautiful villa, in the middle of the Westend, is the premises of the German-Italian Association, the Frankfurt Westend Gallery and the Frankfurt Foundation for German-Italian Studies. MOVE, AFFECT, ENCOURAGE is the motto of the cultural institutions located here. Events on German-Italian theme in cooperation with various partners take place here regularly including language courses, lectures, readings, concerts representing outstanding artists, and scientists as well as writers who take up current Italian topics.

(<https://www.italienstiftung.eu> / <https://www.div-web.de>).

Dr. Caroline Lüderssen (German-Italian Association) and Barbara Thurau (Frankfurt Westend Gallery) will welcome us and guide us through the art exhibition

With this exhibition, Frankfurt's Westend Galerie wants to put the focus on female art. Rossella Barmante, Mariasole Caio, Anna Colombi, Silvia Cotugno: four promising female artists (born between 1991 and 1997), whose interdisciplinary work defines their identity and opens up new cultural perspectives.

When: Monday, September 18, 2023, 5:00 p.m.

Where: Frankfurter Westend Galerie (Arndstraße 12, FFM)

To register, please send an email to: laura.melara@t-online.de

The number of participants is limited (first come/ first served)

Please register by September 10, 2023 at the latest.



KUNSTAUSTELLUNGSBESUCH

ARTE. Anthropozän – Authentizität – Allegorie- Augenschein

Unsere Entdeckungsreise in Frankfurt wird uns im September in die Arndstraße führen. Hier, in einer wunderschönen Villa mitten im Westend, befinden sich die Deutsch-Italienische Vereinigung, die Frankfurter Westend Galerie und die Frankfurter Stiftung für deutsch-italienische Studien. BE-

WEGEN, BEWIRKEN, BEGEISTERN ist das Motto der hier ansässigen kulturellen Einrichtungen. In Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern finden hier regelmäßig Veranstaltungen zu deutsch-italienischen Themen statt wie Sprachkurse, Vorträge, Lesungen und Konzerte. Hierdurch werden herausragende Künstler, Wissenschaftler und Schriftsteller präsentiert, die aktuelle italienische Themen aufgreifen

(<https://www.italienstiftung.eu> / <https://www.div-web.de>).

Dr. Caroline Lüderssen (Deutsch-Italienische Vereinigung) und Barbara Thurau (Frankfurter Westend Galerie) werden uns begrüßen und uns durch die Kunstaustellung führen.

Mit dieser Ausstellung will die Frankfurter Westend Galerie die weibliche Kunst in den Fokus rücken. Rossella Barmante, Mariasole Caio, Anna Colombi, Silvia Cotugno: Vier vielversprechende Künstlerinnen (Jahrgang 1991 bis 1997), die mit Ihren interdisziplinären Arbeiten ihre Identität bestimmen und neue kulturelle Perspektiven öffnen.

Wann: Montag, 18. September 2023, 17 Uhr

Wo: Frankfurter Westend Galerie (Arndstraße 12, FFM)

Um sich anzumelden, sende bitte eine E-Mail an: laura.melara@t-online.de

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt (first come/ first served).

Bitte meldet euch bis spätestens 10. September 2023 an.



President Laura Melara-Dürbeck

Invitation * September-Regular Meeting

Invitation to our monthly Get2Gether



on September 13, 2023 at 17.30 p.m.
at Villa Bonn

(Siesmayerstraße 12, 60323 Frankfurt/M)



From Rome to Frankfurt

Let's get closer to the theme of the year and again insight into how it impacts many aspects of our daily lives. Our first monthly meeting after the long summer break is devoted to the **MEDIA** and **JOURNALISM**. Our guest **TOBIAS PILLER**, an established international journalist, has been a foreign correspondent for almost thirty years. With him we will discuss freedom of the press, censorship, future challenges related to artificial intelligence and the difficulties of working in dictatorial regimes.

"Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers".

(Art. 19, Universal Declaration of Human Rights, United Nations General Assembly in Paris on 10 December 1948)

"To prevent a person who does his job with passion from telling about the world around him is an impossible task. My life is difficult, of course, but above all humiliating... Living like this is horrible."

(Anna Politkovskaya 30 August 1958 in New York/† 7 October 2006 in Moscow)

Quality Reporting at Risk



Challenges to Media and the quality of News are manifold today: Totalitarian regimes, dictators and political strongmen try to limit journalistic freedom. Solid, sober in-depth reporting is challenged by fake news, polemic dramatization and populist exaggeration. And economically, with competition of social media and disrespect for copyright, many independent media see their survival at risk. The latest disruption is now the arrival of Artificial Intelligence, with programs like ChatGPT who can write articles or compose photos on their own. In this difficult context, which are the prerequisites and the signs of hope for the survival of quality journalism?

Tobias Piller, staff editor and reporter at *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, has seen journalism with all its facets. In six annual elections he has been voted President of the official Foreign Press Club of Italy – *Associazione della Stampa Estera in Italia*. Knowing more of the personal and professional situation of many of the Association's 450 members from 50 countries is also an insight in the manifold difficulties of journalism today.

After completing studies in economics and political science at Regensburg University and London School of Economics, various media experiences and a stint as an assistant to an MP in the British House of Commons, Tobias Piller joined the economic section of *Frankfurter Allgemeine Zeitung* in 1989. He was working at the newsdesks for company news and economic policy and reporting extensively on the economy of Eastern Germany after the fall of the Berlin Wall.

From 1992 on, he has been reporting as economic correspondent from Italy, from 2012 also on the economy of Greece. 2021, Tobias Piller returned to Frankfurt, to report on Mobility topics and on the Car Industry.



Einladung * September-Regular Meeting

Einladung zu unserem monatlichen Get2Gether am 13. September 2023 um 17:30 Uhr in der Villa Bonn

(Siesmayerstraße 12, 60323 Frankfurt/M)

Von Rom nach Frankfurt

Wir beginnen uns dem Jahresthema zu nähern, um zu sehen, wie viele Aspekte unseres täglichen Lebens es einbezieht. Unser erstes monatliches Treffen nach der langen Sommerpause ist der **PRESSE** und dem **JOURNALISMUS** gewidmet. Unser Guest **TOBIAS PILLER**, ein etablierter internationaler Journalist, war fast dreißig Jahre lang als Auslandskorrespondent tätig. Mit ihm werden wir über Pressefreiheit, Zensur, zukünftige Herausforderungen im Zusammenhang mit künstlicher Intelligenz und die Grenzen der Berichterstattung in diktatorischen Staaten sprechen.

„Jeder hat das Recht auf Meinungsfreiheit und freie Meinungsäußerung; dieses Recht schließt die Freiheit ein, Meinungen ungehindert anzuhängen sowie über Medien jeder Art und ohne Rücksicht auf Grenzen Informationen und Gedankengut zu suchen, zu empfangen und zu verbreiten“

(Art.19, Allgemeine Erklärung der Menschenrechte, Generalversammlung der Vereinte Nationen am 10. Dezember 1948 in Paris)

„Einen Menschen, der seinen Beruf mit Leidenschaft ausübt, davon abzuhalten, über die Welt um ihn herum zu berichten, ist eine unmögliche Aufgabe. Mein Leben ist schwierig, natürlich, aber vor allem demütigend... So zu leben ist furchtbar.“

(Anna Politkowskaja 30. August 1958 in New York/† 7. Oktober 2006 in Moskau)

Gefahren für Qualitätsjournalismus

Die Herausforderungen für die Medien und die Qualität der Berichterstattung sind in diesen Zeiten vielfältig: Totalitäre Regime, Diktatoren und ausgreifende Politiker schränken die journalistische Freiheit ein. Solide und nüchterne Berichterstattung finden Gegenstimmen durch Fake News, polemische Dramatisierung und populistische Übertreibung. Wirtschaftlich, mit dem Wettbewerb der sozialen Medien und Missachtung der Urheberrechte, kämpfen viele unabhängige Traditionsmédien um ihr Überleben. Die jüngste Disruption ist nun der Einfluss von Künstlicher Intelligenz, mit Programmen wie ChatGPT, die selbständig Artikel schreiben oder Fotos erfinden können. In diesem schwierigen Umfeld stellt sich die Frage, was denn die Voraussetzungen und die Hoffnungszeichen für das Überleben von Qualitätsjournalismus sind.



Tobias Piller, Wirtschaftsredakteur der *Frankfurter Allgemeinen Zeitung*, hat Journalismus von allen Seiten erlebt. Sechs Mal wurde er für jeweils ein Jahr zum Präsidenten des offiziellen Auslandspressesclubs in Italien gewählt, der „*Associazione della Stampa Estera in Italia*“. Dabei hat er auch die persönliche und berufliche Situation von vielen der 450 Mitglieder des Auslandspressesclubs kennengelernt, die aus 50 verschiedenen Ländern kommen. Das bedeutet auch einen Einblick in die vielfältigen Schwierigkeiten von Journalismus und Arbeit der Medien in diesen Tagen.

Nach dem Abschluss des Studiums der Volkswirtschaft und der Politischen Wissenschaften in Regensburg und an der London School of Economics, diversen Medienpraktika und einem dreimonatigen Einsatz als Assistent eines britischen Abgeordneten im House of Commons, trat Tobias Piller 1989 in die Wirtschaftsredaktion der Frankfurter Allgemeinen Zeitung ein. Er arbeitete unter anderem als Blattmacher für Unternehmensnachrichten und für Wirtschaftspolitik, schrieb daneben auch noch ausführlich über Ostdeutschland nach dem Fall der Mauer. Von 1992 an berichtete er als Wirtschaftskorrespondent über die italienische Wirtschaftspolitik, Unternehmenslandschaft und Finanzwelt, von 2012 an auch über die griechische Wirtschaft. 2021 kehrte Tobias Piller in die Zentrale der Frankfurter Allgemeinen Zeitung zurück und berichtet seither über die Autobranche und Mobilitätsthemen.

President Laura Melara-Dürbeck
Chairpersons Program Gabriele Breuninger & Sabine Böttger
program@iwc-frankfurt.de

Invitation Membership Meeting * Einladung Mitgliederversammlung

Dear Friends,

I cordially invite you to attend our Membership Meeting which will take place on

Wednesday, September 13, 2023, 18:00 a.m.

Villa Bonn, Siesmayerstraße 12, 60323 Frankfurt am Main

The agenda is as follows:

1. Opening
2. Determination of a quorum
3.
 - a) Financial Statement by the Treasurers according to Article 1.2 f of the Bylaws
 - b) Report of the Auditing Committee according to § 11 of the Constitution
 - c) Discharge of the Treasurers
4. Report of the President 2022/2023 Charlotte Weitbrecht and discharge of the General Board 2022/23
5. Various

The President and the General Board 2023/2024 already took office at the end of June 2023.

I look forward to your participation.

Kind regards

Sincerely yours,

Laura Melara-Dürbeck

President 2023/2024

August 1, 2023



Liebe Clubfreundinnen,

ich lade Sie herzlich ein zu unserer Mitgliederversammlung am

Mittwoch, 13. September 2023, 18 Uhr

Villa Bonn, Siesmayerstraße 12, 60323 Frankfurt

Die Tagesordnung lautet wie folgt:

1. Eröffnung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3.
 - a) Bericht der Schatzmeisterinnen gemäß Artikel 1,2 f der Geschäftsordnung
 - b) Bericht des Rechnungsprüfungsausschusses gemäß § 11 der Satzung
 - c) Entlastung der Schatzmeisterinnen
4. Rechenschaftsbericht der Präsidentin 2022/2023 Charlotte Weitbrecht und Entlastung des Gesamtvorstands 2022/23
5. Verschiedenes

Die Amtseinführung der Präsidentin und des Gesamtvorstands des Clubjahres 2023/2024 erfolgte bereits Ende Juni 2023.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme.

Herzliche Grüße

Laura Melara-Dürbeck

Präsidentin 2023/2024

1. August 2023

Registration * Regular Meeting * Anmeldung

Regular Meeting September / Regular Meeting September

Abendmeeting & Abendessen / Evening Meeting & Dinner

Mittwoch, 13. September 2023 / Wednesday, September 13, 2023

Villa Bonn

Siesmayerstraße 12, 60323 Frankfurt am Main

U-Bahn Westend / Parkplätze vorhanden oder Parkhaus Palmengarten

17:30 Uhr Einlass und Registrierung

17:30 pm Entry and Registration

18:00 Uhr Mitgliederversammlung (Nur Mitglieder)

18:00 pm Membership Meeting (members only)

18:30 Uhr Vortrag

18:30 pm Lecture

19:15 Uhr Abendessen

19:15 pm Dinner

Anmeldungen und Absagen bis:

Reservations and cancellations until:

Mittwoch, 6. Sep. 2023, 12:00 Uhr

Wednesday, Sep 6, 2023, 12:00 noon

Parvin Naderian reservation@iwc-frankfurt.de

Ute Beckmann 0160 8130583

(Anrufe bitte tagsüber - nicht am Wochenende) (Please call during the day - avoid weekends)

Im Preis von 45 € sind enthalten:

The amount of 45 € includes:

Aperitif, 2 Gang Menü inkl. Brot, Praline, Wasser
(bitte informieren Sie uns über vegetarische
Essenswünsche + Unverträglichkeiten)

Aperitif, 2 course menu incl. bread, pralin, water
(please inform us about vegetarian meal
requests + intolerances)

Bitte per Überweisung zahlen an IWC

Please pay by bank transfer to IWC

IBAN DE25 5005 0201 0200 6283 80

IBAN DE25 5005 0201 0200 6283 80

mit Name + RM September 2023

with name + RM September 2023

Eine Rückerstattung ist nur bei Stornierung

Refund is only possible with cancellation

VOR Anmeldeschluss möglich.

BEFORE the registration deadline.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Thank you for your understanding.

Informationen zur Anmeldung:

Bitte melden sie sich per E-Mail oder Telefon an (s.o.). Verbindlich wird Ihre Anmeldung erst nach Eingang des Kostenbeitrags, den Sie bitte sofort überweisen. Sie erhalten dann eine Bestätigung Ihrer Anmeldung.

Barzahlung am Veranstaltungsort ist leider nicht möglich. Falls es eine Beschränkung der Teilnehmerzahl gibt, werden die Anmeldungen in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Für die Anmeldung von Gästen gilt folgende Regel: Bei beschränkter Teilnehmerzahl werden Mitglieder, die sich rechtzeitig anmelden, bevorzugt berücksichtigt.

Registration informations:

You can register as usual by e-mail or phone (see above). Your registration will only be binding after receipt of the fee, which you are kindly requested to transfer immediately. You will then receive a confirmation of your registration. Unfortunately, cash payment at the venue is not possible. If there is a limit to the number of participants, registrations will be considered in the order in which they are received. The following rule apply to the registration of guests: With a limited number of participants, members who register in time will be given preference.

Chairpersons Reservation Ute Beckmann & Parvin Naderian

Report President 2022/2023 Charlotte Weitbrecht

The International Women's Club Frankfurt e.V. (IWC) is both the largest and oldest women's service club in Frankfurt. Founded in 1946 by the teacher Elisabeth Norgall, the club aims to promote mutual understanding between women of different nations and to therefore contribute to the preservation of peace among nations. **The main exchange and cultivation of friendships among our members takes place via 35 interest groups** which meet monthly and are usually devoted to one particular topic, such as literature, art, music, gardening, cooking, museum visits, etc.

As of June 30, 2023, the club consisted of 408 members (including one honorary member) **from 58 different nations.** 247 members are of German and 161 of foreign nationality. During the 22/23 club year, 8 foreign and 17 German members left the club, 8 of which as they passed away. At the same time, 15 new members were admitted, 6 of which are from Germany and 9 of which are from abroad.

With the pandemic over, all **monthly Regular Meetings** took place in rented locations again, which allowed us to cultivate and enjoy our cultural exchange and our friendships in person once more, just like what we were used to. Accordingly, our Regular Meetings were well attended by our members.

This club year's **lectures** focused on the motto "**New Territory**", a theme that was not only reflected in the lectures' content, but also in some **new lecture formats**. The introduction to the theme took place both in **literary** form – in several languages – and in **musical** form, by two female jazz musicians. Throughout the following lectures during our RMs we heard, among other things, how a swimmer had to **reshape her life** when she became paraplegic, which led her to become a successful para-canoeist, how **future viticulture** must adapt to climate change, which leads to the creation of **new grape varieties**, and how **new ways of conveying music** are implemented at concert halls to a wider audience.

Moreover, we offered **two new meeting formats** this year: A traditional "Afternoon Tea" in November 2022 and a standing reception following the traditional Christmas party in December at the Kaisersaal of Frankfurt's Römer. The latter, in place of the usual "Christmas Tea", was a consequence of the Corona regulations still in force at the time. The Christmas Party was also the moment when we handed over our **donations collected for the programs at the social institutions run by our members, Senior Citizens' Home Hohenwald and Mosaikschule**. Just like during previous club years, the **ladies of our working groups were very involved personally** to bring some variety into the everyday life of the seniors, children and young people, respectively. For example, our members organized small excursions, arranged social afternoons and distributed small gifts at Christmas and Easter.

On March 8, 2023, we awarded Ecuadorian Cristina Latorre Darquea the Elisabeth-Norgall Prize, endowed with € 6,000. Ms. Latorre Darquea was selected for the award due to her extraordinary commitment to the "**Fundación Raiz- Ecuador- Project CAEMBA**" (Emergency Bamboo Houses). Following the devastating earthquake of 2016, Ms. Latorre Darquea organized quick help for those made homeless by the quake, by building shelters out of bamboo. As those most affected by the disaster were women and single mothers in particular, Ms. Latorre Darquea founded a center which teaches women a craft, such as tailoring, cosmetology, hairdressing and the like. With these trainings, the women are able to start their own business and become financially independent. The enormous success of the CAEMBA projects is due to Ms. Latorre Darquea's commitment and skills, which we sought to honor with the Norgall-Prize.

This year's donation project also led us into new territory – namely, into the support of research into a previously largely unknown disease, whose occurrence has doubled due to the effects of Long-Covid and which, as a result, has increasingly come to the attention of the general public: **ME/CFS** (Myalgic Encephalomyelitis/Chronic Fatigue Syndrome). **Prof. Carmen Scheibenbogen**, **medical director of the research group of the Berlin Charité**, explained this disease in detail during our RM in February, while the founder of the fundraising organization **ME/CFS Research Foundation**, **Mr. Jörg Heydecke**, presented the purpose and goal of the donation project: The research into biomarkers to detect the disease in the blood, so that the insurance companies will recognize the disease and that those affected are no longer pushed into socially and financially precarious situations. All in all, we raised **€15,570 for the ME/CFS Research Foundation** throughout our fundraising marathon. We presented Mr. Heydecke a symbolic check during our summer party at Hofgut Hofhausen vor der Sonne, and transferred the sum of our collected donations at the end of the club year.

Finally, at the Annual General Meeting on May 11, 2023, our members elected the German project "**Ambulante Kinder- und Jugendhospizdienst Löwenzahn Frankfurt, Forum Dunkelbunt e.V.**" and the international project "**German Doctors e.V.**" as welfare projects. The two will therefore receive the surplus of the club year 2022/23 to support their work.

Charlotte Weitbrecht
President 2022/2023

Bericht Präsidentin 2022/2023 Charlotte Weitbrecht

Mit über 400 Mitgliedern ist der International Women's Club Frankfurt e.V. der größte und auch älteste Frauenserviceclub in Frankfurt. (Er wurde 1946 von der Studienrätin Elisabeth Norgall mit dem Ziel gegründet, das gegenseitige Verständnis zwischen Frauen verschiedener Nationen zu fördern und somit zum Erhalt des Friedens unter den Völkern beizutragen.) **Der hauptsächliche Austausch und die Pflege der Freundschaften unserer Mitglieder untereinander finden in den 35 Interessengruppen statt**, welche sich monatlich treffen und sich meist einem bestimmten Thema widmen, z.B. Literatur, Kunst, Musik, Gesellschaftsspiele, Garten, Kochen, Museumsbesuche usw.

Am 30. Juni 2023 hatte der Club **408 Mitglieder** (inklusive eines Ehrenmitglieds) **aus 58 verschiedenen Nationen**. 246 Mitglieder haben die deutsche Nationalität, 162 eine ausländische Nationalität. Während des Clubjahres verließen 8 ausländische und 17 deutsche Mitglieder den Club, davon sind 8 verstorben. Neu aufgenommen wurden 15 Mitglieder, davon 6 aus Deutschland und 9 aus dem Ausland.

Glücklicherweise konnten alle **monatlichen Regular Meetings** nach der Pandemie endlich wieder alle in den angemieteten Lokalitäten stattfinden und wir konnten unseren kulturellen Austausch und unsere freundschaftlichen Beziehungen wieder, wie gewohnt, persönlich pflegen und genießen. Entsprechend gut wurden diese Veranstaltungen auch von unseren Mitgliedern besucht.

Die Vorträge standen in diesem Clubjahr unter dem **Motto „Neuland“**. Dieses Thema wurde sowohl in den Vorträgen selbst, als auch durch **neue Formate** derselben vermittelt. **Die Einführung in das Thema** erfolgte **literarisch** in mehreren Sprachen und **musikalisch** durch zwei Jazzmusikerinnen.

In weiteren Vorträgen der RMs hörten wir u.a. wie eine Schwimmerin nach einer Paraplegie ihr **Leben neu gestalten** musste und eine erfolgreiche Parakanutin wurde, wie der **zukünftige Weinbau** sich an den Klimawandel anpassen muss und dabei neue Rebsorten entstehen und welche **neuen Wege der Musikvermittlung** Konzerthäuser für ein breiteres Publikum entwickeln.

Zwei neue Formate in diesem Jahr waren das Angebot eines „Afternoon Teas“ im November und ein Sektempfang im Anschluss an die traditionelle Weihnachtsfeier im Kaisersaal des Frankfurter Römers anstelle des sonst üblichen „Christmas Teas“. Letzterer war allerdings eine Folge der zu der Zeit gültigen Corona-Auflagen. **Die dabei gesammelten Spenden für die Programmgestaltung in den von unseren Mitgliedern betreuten sozialen Einrichtungen Seniorenstift Hohenwald und Mosaikschule** wurden in diesem feierlichen Rahmen übergeben. Auch in diesem Clubjahr engagierten sich **die Damen unserer Arbeitsgruppen wieder mit persönlichem Einsatz**, um etwas Abwechslung in den Alltag der Senioren, bzw. der Kinder und Jugendlichen zu bringen. Sie organisierten kleine Ausflüge, gestalteten gesellige Nachmittage und verteilten kleine Geschenke zu Weihnachten und Ostern.

Der mit 6.000€ dotierte **Elisabeth-Norgall Preis** wurde am 8. März 2023 an die Ecuadorianerin **Cristina Latorre Darquea** verliehen, die damit für ihr außergewöhnliches Engagement in der **"Fundación Raiz- Ecuador- Project CAEMBA"** (Emergency Bamboo Houses - Bambushütten) ausgezeichnet wurde. Nach der Erdbebenkatastrophe von 2016 hatte sie schnelle Hilfe für die obdachlos gewordene Bevölkerung durch das Bauen von Unterkünften aus Bambus organisiert. Da die meisten der von dieser Katastrophe Betroffenen Frauen waren, insbesondere alleinstehende Mütter, gründete sie zusätzlich ein Zentrum, wo die Frauen u.a. ein Handwerk in Schneiderei, Kosmetik, Friseurhandwerk erlernen können, um ihr eigenes Unternehmen zu gründen und finanziell unabhängig zu werden. Frau La Torre ist Gründungspartnerin der "Fundación Raiz-Ecuador" sowie Direktorin und Koordinatorin der CAEMBA-Logistik. Der enorme Erfolg der CAEMBA-Projekte ist ihrem Engagement und ihrer Fähigkeiten zu verdanken. Deshalb wurde sie von uns ausgezeichnet.

Mit unserem **diesjährigen Spendenprojekt** betraten wir wieder Neuland: Die Unterstützung der Erforschung einer bisher noch weitgehend unbekannten Erkrankung, deren Häufigkeit sich durch die Folgen von Long-Covid verdoppelt hat und die dadurch zunehmend auch in den Fokus der breiten Öffentlichkeit geraten ist: **ME/CFS** (Myalgische Enzephalomyelitis/Chronisches Fatigue Syndrom). Die Krankheit wurde uns im Februar RM von der medizinischen **Leiterin der Forschungsgruppe der Berliner Charité, Frau Prof. Carmen Scheibenbogen**, erklärt und das Projekt vom Gründer der Spendenorganisation **ME/CFS Research Foundation**, Herrn Jörg Heydecke, vorgestellt. Am Ende des Spendenmarathons im Juni wurden die gesammelten Spenden mit einer symbolischen Scheckübergabe im Rahmen eines Sommerfestes im Hofgut Hofhausen vor der Sonne **an Herrn Heydecke** übergeben und zum Ende des Clubjahres konnten wir **15.570 € an die ME/CFS Research Foundation** überweisen. Das Geld wird verwendet für die **Erforschung von Biomarkern** zum Nachweis der Krankheit im Blut, damit die Kassen sie anerkennen und die Betroffenen aus ihrem sozialen Abseits geholt werden.

Als **Welfare-Projekte** wurden bei der Jahreshauptversammlung am 11. Mai 2023 als deutsches Projekt der **Ambulante Kinder- und Jugendhospizdienst Löwenzahn** Frankfurt, Forum Dunkelbunt e.V., und als internationales Projekt die **German Doctors e.V.** von den Mitgliedern gewählt. Der Überschuss des Clubjahres 2022/23 kommt diesen Projekten zugute.

Charlotte Weitbrecht Präsidentin 2022/2023

Report * Treasurer 2022/2023 * Bericht

The International Women's Club Treasurer's Report for the Club Year 2022/2023

Last year's budget was set at € 44,000, based on the experience of previous years.

Fortunately, we were able to record 15 new members, but unfortunately there were also resignations and deaths, so that our number of members in the new club year 2023/2024, as of July 6, 2023, amounts to a total of 408 women, including an honorary member.

The total budget was met according to the plan.

In the 2022/2023 club year, the IWC supported charitable projects with a total of € 27,095, of which € 25,650 was donations.

Thanks to your generous donations, our Christmas Tea was again a great success, totalling € 7,209. The amount donated was transferred proportionally to the Sub-Committees for the Senior Citizens' Home Hohenwald and the Mosaic School. This ensures that their successful work will continue. Many thanks for this!

The donation marathon 2023 resulted in € 15,570 for the ME/CFS Research Foundation.

In accordance with the May election, we donated € 1,500 each to the welfare projects „Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Löwenzahn Frankfurt“ and „German Doctors e.V.“.

The Elisabeth-Norgall-Award 2023, endowed with € 6,000, was awarded to Maria Cristina Latorre Darquea. She was honoured for her commitment to founding her project "Caemba", with which she gives a new home to women and children made homeless by an earthquake on the coast of Ecuador.

We would like to thank everyone for the various donations received during the past club year.

€€€€

Bericht der Schatzmeister für das IWC Clubjahr 2022/2023

Der letztjährige Etat wurde anhand der Erfahrungswerte der Vorjahre auf 44.000 € festgelegt.

Wir konnten erfreulicherweise 15 Neuzugänge verzeichnen, leider jedoch auch Austritte und Todesfälle, so dass unsere Mitgliederzahl im neuen Clubjahr 2023/2024, Stand 06.07.2023, insgesamt 408 Frauen, darunter ein Ehrenmitglied, beträgt.

Der Gesamtetat wurde gemäß der Planung eingehalten.

Insgesamt förderte der IWC im Clubjahr 2022/2023 wohltätige Projekte mit 27.095 €, die Spendeneinnahmen beliefen sich auf 25.650 €.

Der Christmas Tea konnte 2022 endlich wieder im Römer stattfinden und war, dank Ihrer großzügigen Spenden in Höhe von 7.209 €, ein großer Erfolg. Die Spendensumme wurde anteilig an die Sub-Committees für das Seniorenstift Hohenwald und die Mosaikschule überwiesen, um deren erfolgreiche Arbeit weiter zu sichern.

Der Spendenmarathon ergab 15.570 € für die ME/CFS Research Foundation.

Gemäß Ihrer Wahl im Mai spendeten wir je 1.500 € an den Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Löwenzahn Frankfurt und German Doctors e.V.

Der Elisabeth-Norgall-Preis 2023, dotiert mit 6.000 €, wurde an Maria Cristina Latorre Darquea verliehen. Sie wurde ausgezeichnet für die Gründung und ihr großes Engagement für das Projekt „Caemba“, mit dem sie durch ein Erdbeben obdachlos gewordenen Frauen und Kindern an der Küste von Ecuador eine neue Heimat gibt.

Ganz herzlichen Dank für alle Spenden, die im vergangenen Clubjahr eingegangen sind!

Inge Paulus & Rita Werner
Treasurer & Deputy Treasurer 2022/2023
treasurer@iwc-frankfurt.de

New Club Year * Boardmembers * Neues Clubjahr

Officers



Laura Melara-Dürbeck



Dr. Annkatrin
Helberg-Lubinski



Yun Kruse



Astrid Latta



Susanne Held



Inge Paulus

Rita Werner



Sigrid Christ



Nicola Lotz

Standing Committees



Anke Baumann &



Claudia Denfeld



Martina Altherr-Scriba &

Annette Totzauer



Gabriele Breuninger & Sabine Böttger



Ute Beckmann & Parvin Naderian



Bonnie Marcone &

Dr. Kiriaki Metentzidou



Mara Almanza Stanziola &

Franziska Redomske



Cornelia Klaus & Almut Kläs



Angelika Schaack & Marion Eckert



Ute Grasse &
Martina Brück-Bassmann

New Club Year * Boardmembers * Neues Clubjahr



Einige Chairpersons der Standing Committees werden von Assistentinnen unterstützt:
Some chairpersons of the Standing Committees are supported by:



Bettina Harrer-Zschocke, Seyhan Azak & Esther Müller, Heidi Henschel



Our Decoration Team and our Photographers Iyvonne Rochau-Balinge &
Alida Lenz, Roberta Vannucci-Stribning
& Brigitte Romani

Mara Almanza Stanzola & Anna-Barbara Martens &
Sohela Mohua Kabir



In addition, there are other positions on the Special Committees that work reliably in the background.
All information about the organization can be found in the new Membership List 2023/2024 or on the membership page of our website.

Daneben gibt es weitere Positionen innerhalb der Special Committees, die zuverlässig im Hintergrund arbeiten.

Alle Informationen über die Zusammensetzung finden Sie in der neuen Mitgliederliste 2023/2024 oder auf der Mitgliederseite unserer Internetseite.

www.iwc-frankfurt.de

Corresponding Secretary Susanne Held
csecretary@iwc-frankfurt.de

Parliamentarian * Information * Parlamentarierin

Norgall- Award- Committee

In accordance with Art. 5 Ziff. 3 of the Bylaws, the General Board has appointed the Committee to nominate candidates for the Elisabeth- Norgall-Prize. Members of the committee are:

Elisabeth-Norgall-Preisausschuss

Nach Artikel 5 Ziffer 3 der Geschäftsordnung hat der Gesamtvorstand zu Beginn des Clubjahres 2023/24 den Ausschuss zur Nominierung der Kandidatinnen für den Elisabeth-Norgall-Preis ernannt, dem folgende Damen angehören:

Dr. Annkatrin Helberg-Lubinski (D)	1st Vice President, Comm. Chairperson
Almut Kläs (D)	Public Relations Chairperson
Cornelia Klaus (D)	Public Relations Chairperson
Seyhan Azak (TR)	Long-standing Club Member
Dr. Mirjana Kotowski (HR)	Non-German Club Member
Gerti Auerbach (D)	German Club Member

For the Club Year 2023/2024 we are looking for a German candidate, who has devoted herself especially to the interests and problems of women. Members of the IWC are not eligible.

Please forward your proposals to the 1st Vice President and Committee Chairperson Dr. Annkatrin Helberg- Lubinski by October 31, 2023 via email 1stvicepresident@iwc-frankfurt.de or postal address.

Für das Clubjahr 2023/24 wird eine deutsche Kandidatin gesucht. Diese soll sich aus eigener Initiative besonders für die Belange und Probleme der Frau einsetzen. Mitglieder des IWC können diesen Preis nicht erhalten.

Bitte senden Sie Ihre Vorschläge bis zum 31. Oktober 2023 an die 1. Vizepräsidentin und Vorsitzende des Norgall-Preisausschusses Dr. Annkatrin Helberg-Lubinski, per E-Mail 1stvicepresident@iwc-frankfurt.de oder an die Postadresse.



Membership Committee for the Admission of New Members

In accordance with Art. 5.2 of the Bylaws the General Board has appointed the Committee for the Admission of New Members.

Members of the Committee are:

Aufnahmeausschuss für neue Mitglieder

Gemäß Art. 5.2 der Geschäftsordnung hat der Gesamtvorstand zu Beginn des Clubjahres den Aufnahmeausschuss für neue Mitglieder ernannt.

Diesem gehören an:

Yun Kruse (CN/D)	2. Vice President, Committee Chairperson
Anke Baumann (D)	Chairperson Membership
Claudia Denfeld (D)	Chairperson Membership
Susanne Held (D)	German Past Chairperson Membership
Dirkje Zondervan (NL)	Non-German Past Chairperson Membership
Viktoria Stille (D)	German Long-standing Club Member
Catalina Szegöffy (PY)	Non-German Long-standing Club Member

Membership * Friendship

Dear Club friends,

Enclosed with these Club Notes is the current "Membership List 2023-2024".

This list contains the new password to enter the members area on our homepage which contains current information. This includes the composition of the new Executive Board and Standing Committees. All members of the extended board have club email addresses and it is requested that in the future you use these, rather than private addresses, for non-private correspondence.

The membership list is for club internal and statutory use only and must not be shared with any third party.

To avoid any misuse, please dispose of expired copies carefully.

Liebe Clubfreundinnen,

mit diesen Club Notes haben Sie auch die aktuelle „Mitgliederliste 2023-2024“ erhalten.

Diese Liste enthält das neue Passwort für den Mitgliederbereich auf unserer Homepage mit aktuellen Informationen. Dazu gehört auch die Zusammensetzung des neuen Geschäftsführenden Boards und der Standing Committees. Alle Mitglieder des Vorstands haben clubinterne E-Mail-Adressen und es ist wünschenswert, dass Sie in Zukunft bei nicht privatem Schriftverkehr diese, und nicht private Adressen, benutzen.

Die Mitgliederliste ist nur für den vereinsinternen und satzungsgemäßen Gebrauch bestimmt und darf nicht an Dritte weitergegeben werden. Um jeglichen Missbrauch zu vermeiden, bitte die abgelaufenen Exemplare sorgfältig zu entsorgen.

Im Clubjahr 2022/2023 haben 25 Mitglieder den Club verlassen, davon sind 8 verstorben.

During the Club year 2022/2023 25 members left the club of which 8 have passed away:

Kyllikki von Bronsart (FIN) † / Mischa Comperl (D) † / Rasa Flay (LT/USA) / Anne-Marie Flynn (IRL)

Ute Frank (D) / Alexandra Frignani (CZ) / Gudrun Giloy (D) / Dorit Anna Maria Haberstock (D) †

Gisela Herting-Schuppmann (D) / Heidi Hinz (D) / Machiko Hoshino-Roser (J)

Petra Kaffeesieder (D) † / Ilse Knirim (D) † / Sylvia Kronheim (D) / Karoline Kruck (D) †

Ragna Kühn (D) † / Elisabeth von Lindeiner (D) † / Gudrun Nimtz (D) / Christel Peifer (D)

Andrea Schuhmann (D) / Erika Steinbach (D) / Dr. Deepali Telang (IND) / Marguerite von Törne (F)

Maria Grazia Wolter (I) / Ursula Zorn (D)

Chairpersons Membership Anke Baumann & Claudia Denfeld / membership@iwc-frankfurt.de

❖ ❖ ❖ ❖

Friendship

Dear Club Members,

With the start of the new club year we are beginning our work for the Friendship Committee. In order to do our work well, we need your support.

Please let us know, if you are aware of any club member known to you, that is ill or if there is a special occasion, so that we can contact her.

We thank you for your support.

Liebe Clubmitglieder,

mit dem neuen Clubjahr nehmen wir unsere Arbeit für das Friendship Committee auf. Um unserer Aufgabe gerecht zu werden, brauchen wir Ihre Unterstützung.

Bitte informieren Sie uns, wenn ein Ihnen bekanntes Clubmitglied erkrankt ist oder es einen besonderen Anlass gibt, damit wir Kontakt aufnehmen können.

Für Ihre Unterstützung danken wir Ihnen.

Your Friendship Chairpersons,

Bonnie D. Marcone & Dr. Kiriaki Metentzidou

friendship@iwc-frankfurt.de

FAZ vom 07.07.2023

Von Monika Ganster

FRANKFURTER

Neue IWC-Präsidentin

Der Frankfurter International Women's Club (IWC) hat eine neue Präsidentin. Die Italienerin **Laura Melara-Dürbeck** wuchs in Bologna auf und studierte dort sowie in Heidelberg. In Frankfurt hat sie für italienische Banken gearbeitet. Die Mutter dreier Kinder war Mitgründerin des ersten bilingualen deutsch-italienischen Schulzweigs an einer Frankfurter Grundschule. Seit zwölf Jahren ist sie Mitglied der Accademia Italiana della Cucina und führt seit 2014 deren deutsche Delegation in Frankfurt. Außerdem arbeitet sie im Vorstand der Frankfurter Stiftung für deutsch-italienische Studien. Ihre Vorgängerin im Amt, **Charlotte Weitbrecht**, schloss das Clubjahr mit dem internationalen Freundschaftsfest des IWC im Juni im Herrenhaus in Hofheim. Beim von ihr initiierten Spendenmarathon des IWC zugunsten der Erforschung der Erkrankung ME/CFS konnte sie einen Erlös von 15.470 Euro einwerben. Das Geld wird dem Forscherteam von **Carmen Scheibenbogen** an der Charité in Berlin zugutekommen. Die Myalgische Enzephalomyelitis/ Chronisches Fatigue-Syndrom ist trotz der schweren Symptome bisher kaum erforscht. Erst die Long-Covid-Erkrankungen, die teilweise ME/CFS als langfristige Folge entwickelten, rückten die Krankheit ins Bewusstsein von Öffentlichkeit und Politik. Der International Women's Club unterstützt soziale Projekte, jedes Jahr wird ein neues ausgewählt. Der IWC ist eine gemeinnützige, politisch und religiös unabhängige Vereinigung, der 450 Frauen aus über 50 Nationen angehören, die den interkulturellen Austausch fördern. mg.



Foto Bernd Kammann

Melara-Dürbeck

Sommerfest des International Women's Club (IWC)

Und ein Spendenprojekt für die Erforschung des Fatigue-Syndroms

Von Petra Kammann

Es ist der Höhepunkt eines jeden Clubjahres. Alle Jahre wieder treffen sich die tatkräftigen Frauen aus rund 50 unterschiedlichen Nationen zum traditionellen Sommerfest an einem idyllischen Ort, dieses Mal im „Golfclub Hof Hausen“ in Hofheim. Verbunden ist dieses Internationale Freundschaftsfest mit Spenden, die einer karitativen oder kulturellen Organisation zugutekommen sollen, in diesem Jahr der „*Förderung der biomedizinischen Erforschung der wenig beachteten Erkrankung ME/CFS*. An diesem Abend feierten aber auch rund 100 Mitglieder und Gäste endlich wieder in beschwingter Atmosphäre mit Musik und abwechslungsreicher Gastronomie den Höhepunkt und Abschluss des Clubjahres, das zum 30. Juni endete.

...



Fotos Kammann

.....>

Und schließlich war es auch das Abschiedsfest für ein geglücktes Clubjahr, in dem die Noch-Präsidentin **Charlotte Weitbrecht**, die sich das Thema „Neuland“ auf die Fahnen geschrieben hatte, mir auch schon die kommende Präsidentin Dott. **Laura Melara-Dürbeck** vorstellte.

Die charmante Italienerin wird sich das Thema „**Grenzen**“ für das nun begonnene Clubjahr vornehmen, das im Italienischen ganz unterschiedliche Assoziationen zulässt wie „limiti“ oder „confine“, „frontiere“, „barriere“- Abgrenzungen unterschiedlichster Schwerpunkte. Daraus wurde im Deutschen dann: „**Grenzen, Barrieren, Horizonte**“.



.....>

Den kompletten Artikel finden Sie auf unserer Internetseite unter PRESSE oder auf www.feuilletonfrankfurt.de

Chairpersons PR 2022/23

Dr. Hannelore Daubert & Béatrice Portoff

Chairpersons Cornelia Klaus & Almut Kläs

Review* Heidelberg

Summer excursion to Heidelberg

In beautiful weather, this year's graduation trip took us to one of the most beautiful cities in Germany, Heidelberg. First, we went to the famous castle ruin. From here we enjoyed the fantastic view of Heidelberg and the Neckar valley.

And of course, we took a look at the famous big barrel, one of the largest wine barrels in the world. The diminutive Perkeo, whose real name was Clemens Pankert, was courtier and cupbearer to the Elector. According to legend, he was able to drink 15 double bottles of Rhine Wine. This strength enabled him to empty the whole barrel, which held 200,000 liters of wine. Harmful to health? He is said to have died from a glass of water...



We took the traditional mountain railroad back to the city, where city guides showed us beautiful alleys, squares, and sights, and introduced us to the Romantic period in Heidelberg.

Part of the city tour was of course to enjoy the very beautiful view from the Old Bridge, which was rebuilt after many destructions after the war.



Afterwards, we first strengthened ourselves in a stylish, centrally located restaurant "Hackteufel" before we visited the Ruprecht-Karls University, founded in 1386, Germany's oldest university and one of the strongest in research in Europe. In the beautiful old auditorium, we listened to a lecture



about the history of the university and its great scholars.

We also had the opportunity to visit the first "Karzer" (arrest cell in universities), which dates back to the 15th century.

After that it was time for a stroll until we drove back to Frankfurt with many new impressions.



We have all lost our hearts in Heidelberg!

(Inspired by a hit from the year 1925)



Sweets named "Student Kiss"

Rückblick * Heidelberg

SOMMERAUSFLUG nach Heidelberg



Bei wunderschönem Wetter führte uns unsere diesjährige Abschlussfahrt in eine der schönsten Städte Deutschlands, nach Heidelberg.

Als erstes ging es zur berühmten Schlossruine. Von hier aus haben wir die fantastische Aussicht auf Heidelberg und das Neckartal genossen!



Und natürlich haben wir uns das berühmte große Fass, eines der größten Weinfässer der Welt, angesehen. Der kleinwüchsige Perkeo, der eigentlich Clemens Pankert hieß, war Hofmeister und Mundschenk des Kurfürsten. Nach der Legende trank er täglich fünfzehn doppelte Flaschen Rheinwein. Darin lag seine Stärke. So konnte er das große Fass, das 200.000 Liter Wein fasste, allein austrinken. Gesundheitsschädlich? Gestorben sein soll er an einem Glas Wasser...

Mit der traditionsreichen Bergbahn ging es hinunter in die Stadt, wo uns die Stadtführer schöne Gassen, romantische Plätze und besondere Sehenswürdigkeiten zeigten.



Zur Stadtführung gehörte auch, den sehr schönen Blick von der Alten Brücke zu genießen, die nach Zerstörungen durch den Krieg wiederaufgebaut wurde.



Danach stärkten wir uns erstmal in dem stilvollen, zentral gelegenen Restaurant „Hackteufel“, bevor wir die 1386 gegründete Ruprecht-Karls Universität, Deutschlands älteste Hochschule und eine der forschungsstärksten in Europa, besuchten. In der wunderschönen alten Aula hörten wir einen Vortrag über die Geschichte der Universität und ihrer großen Gelehrten.



Auch den ersten Karzer, der bis auf das 15. Jahrhundert zurückgeht, konnten wir besichtigen. Danach hatten wir noch Zeit zum Bummeln, bis wir mit vielen neuen Eindrücken wieder nach Frankfurt zurückfuhren.

!

Die Süßigkeit „Studentenkuss“



Wir alle haben unser Herz in Heidelberg verloren!

Program 2022/2023 Gerti Auerbach, Sabine Schmitt & Monika Mörl

Review* Aperitivo * Italian in Frankfurt with your President * Rückblick



“Knowest thou the land where citron-apples bloom”
Let's have an *aperitivo* And you will feel like an Italian ...



What it is? It is originally a northern **Italian tradition**. An *aperitivo* (or apéritif) is often described as being similar to the American happy hour, but in reality, it's much more than that. The term comes from the Latin word for “*opener*”, signifying that it was to open a meal. An aperitivo is a pre-meal drink specifically meant to whet your appetite. Although this idea is probably as old as alcohol itself, the concept of the modern *apéritif* is generally thought to have been invented (or effectively marketed) by the distiller **Antonio Benedetto Carpano**, who also created one of the first types of vermouth in Turin in 1786. He claimed that his special combination of fortified white wine and various herbs and spices stimulated the appetite and was more suitable for ladies to drink than red wine. It thus became one of the first popular aperitivo drinks and the Vermouth became popular very quickly. Italians meet to relax over a glass of wine or a light cocktail and finger foods. The food for an aperitivo is not supposed to replace your dinner (but it can) because snacks for aperitivo can be anything at all! Traditionally aperitivo cocktail options tend to be light on alcohol and bitter on taste, meaning they pair perfectly with salty snacks. Appetizers and other light fare should be provided as long as you are drinking, though the types of foods vary immensely from cheeses and cured meats, to quiches, vegetables, pizza and even small plates of fish or meat. The idea is to nibble, but the aperitivo began to be used in lieu of a dinner (*cena*): we fill up our plates multiple times to satisfy hunger so we have a new Italian meal the *apericena*!



„Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen ...“
Lasst uns einen *Aperitivo* nehmen! Und Du wirst Dich wie eine Italienerin fühlen ...

Was ist das? Ursprünglich handelt es sich um eine **norditalienische Tradition**. Ein *Aperitivo* (oder Aperitif) ähnelt der amerikanische Happy Hour, aber in Wirklichkeit ist er viel mehr als das. Der Begriff leitet sich vom lateinischen Wort für “*öffnen*” ab. Ein Aperitivo ist ein Getränk vor dem Essen, das speziell dazu gedacht ist, den Appetit anzuregen. Obwohl diese Idee wahrscheinlich so alt ist wie der Alkohol selbst, wird allgemein angenommen, dass der Erfinder des modernen Aperitifs der Destillateur **Antonio Benedetto Carpano** war. 1786 stellte und vermarkte er in Turin auch eine der ersten Sorten Wermut her. Er behauptete, dass seine spezielle Kombination aus angereichertem Weißwein und verschiedenen Kräutern und Gewürzen den Appetit anrege und für Damen besser geeignet sei als Rotwein. So wurde er zu einem der beliebtesten Aperitivo-Getränke und der Wermut wurde sehr schnell populär. Italiener treffen sich, um bei einem Glas Wein oder einem leichten Cocktail und Fingerfood zu entspannen. Das Essen für einen Aperitivo soll nicht das Abendessen ersetzen (kann es aber), denn Snacks für einen Aperitivo können alles Mögliche sein! Traditionell sind die Aperitivo-Cocktails eher leicht alkoholisch und bitter im Geschmack, was bedeutet, dass sie perfekt zu salzigen Snacks passen. Vorspeisen und andere leichte Gerichte können angeboten werden, so lange man etwas trinkt, wobei die Art der Speisen sehr unterschiedlich ist, von Käse und Wurstwaren über Quiches, Gemüse und Pizza bis hin zu kleinen Fisch- oder Fleischgerichten. Die Idee ist es, zu knabbern, aber der Aperitivo hat begonnen, anstelle eines Abendessens (*cena*) zu stehen: wir füllen unsere Teller mehrmals auf, um den Appetit zu stillen, so dass wir eine neue italienische Mahlzeit haben die *Apericena*!



President Laura Melara-Dürbeck

New Sub-Committee MädchenbüroMilena e.V.

New social project, establishment of a Sub-Committee

As already announced at the general meeting in May 2023, the MädchenbüroMilena e.V. in Frankfurt is the third social project of the IWC. This is an educational and integration institution for girls and women, especially those with a refugee background. The focus of the work is on teaching language and strengthening the skills of each individual girl or young woman.

In addition, the office offers language courses for mothers and children, volunteer care for toddlers during this time, lunch, homework support and language support after school. Likewise, shared experiences promote the arrival in the new country and the strengthening of the personality. Further information can be found on the homepage under www.maedchenbueromilena.de.

Through initial discussions with the management of the institution, the following support options for the IWC are currently emerging:

We can promote language and reading skills through reading sponsorships for children in a 1:1 format.

Once a month there could be a kind of language café where we talk German with the mothers and thus get in touch with each other and the women can express them.

can also apply language skills. These encounters will certainly lead to further ideas for the work of the Working Group.

Our initial project is the preparation of the closing party, which takes place once a year in December. For this purpose, helpers are needed to make Christmas cards with the children, bake cookies with the children and/or the mothers, which are then to be given away to all sponsors of the girls' office as a thank you. Furthermore, with the support of mothers and children, the rooms have to be decorated for Christmas, the Christmas tree has to be procured and decorated with the children. It would also be especially nice if club friends could be found who would sing and make music with the children and mothers.

We would like to start the project in October 2023 and would be happy if club friends would contact us who would like to actively participate in the working group.

Neues Sozialprojekt, Gründung eines Sub-Committee

Wie bereits in der Mitgliederversammlung im Mai 2023 mitgeteilt ist das MädchenbüroMilena e.V. in Frankfurt das dritte Sozialprojekt des IWC. Dies ist eine Bildungs- und Integrationseinrichtung für Mädchen und Frauen, vor allem mit Flüchtlingshintergrund. Schwerpunkt der Arbeit ist die Vermittlung von Sprache, Stärkung der Fähigkeiten jedes einzelnen Mädchens bzw. jeder jungen Frau.

Dazu bietet das Büro Sprachkurse für Mütter und Kinder, die ehrenamtliche Betreuung der Kleinkinder in dieser Zeit, Mittagessen, Hausaufgabenbetreuung und die Sprachförderung nach der Schule. Ebenso werden durch gemeinsame Erlebnisse das Ankommen im neuen Land und die Stärkung der Persönlichkeit gefördert. Weitere Informationen sind auf der Homepage unter www.maedchenbueromilena.de zu finden.

Durch erste Gespräche mit der Leitung der Einrichtung kristallisieren sich im Moment folgende Unterstützungsmöglichkeiten für den IWC heraus:

Wir können durch Lesepatenschaften für Kinder im 1:1 Format die Sprach- und Lesefähigkeit fördern.

Es könnte einmal im Monat eine Art Sprachcafé stattfinden, in dem wir mit den Müttern Deutsch sprechen und so miteinander in Kontakt kommen und die Frauen ihre

Sprachkenntnisse auch anwenden können. Aus diesen Begegnungen werden sich sicher weitere Ideen für die Arbeit der Working Group ergeben.

Als unser Anfangsprojekt ist die Vorbereitung des einmal im Jahr im Dezember stattfindenden Abschlussfestes vorgesehen. Dafür werden Helferinnen gesucht, die mit den Kindern Weihnachtskarten basteln, mit den Kindern und/oder den Müttern Plätzchen backen, die dann an alle Förderer des Mädchenbüros als Dankeschön verschenkt werden sollen. Weiterhin müssen die Räume mit Unterstützung von Müttern und Kindern weihnachtlich dekoriert, der Weihnachtsbaum besorgt und mit den Kindern geschmückt werden. Besonders schön wäre es auch, wenn sich Clubfreundinnen finden, die mit den Kindern und Müttern singen und musizieren würden.

Wir möchten gerne im Oktober 2023 mit dem Projekt starten und würden uns freuen, wenn sich Clubfreundinnen bei uns melden würden, die gerne aktiv in der Working Group mitarbeiten möchten.

If you are interested, please contact:

Interessierte melden sich bitte bei Dr. Annkatrin Helberg-Lubinski (radrahl@aol.com) oder Martina Brück-Baßmann (martina.brueck-bassmann@web.de) melden.

Invitation * IWA Bucharest * Einladung * International Coordinator

INVITATION FROM BUCHAREST



Liebe Freundinnen, dear friends,

Folgende Einladung haben wir bekommen. Solltet Ihr Interesse haben in Bukarest mitzufeiern, bitte schreibt mir, der International Coordinator, damit ich für unseren Club dies koordinieren kann:

We got the following invitation. If you want to join the Club in Bucharest for their anniversary event, please let me know so I can coordinate with them.

E-Mail: int.coordinator@iwc-frankfurt.de

Ich freue mich von Euch zu hören – I am looking forward to hearing from you

Très amicalement

Béatrice Portoff

INVITATION - EINLADUNG

„Dear Open Door Members

The International Women's Association of Bucharest is 45 years old!

On 7th of October 2023 we will host a Sapphire 45th Anniversary Gala evening sponsored by Kultho, at the Grand Hotel, Bucharest.

The plan is to make this evening magical; an evocative and much-anticipated event with a line-up of amazing entertainment and surprises.

The profits from this event will go to a local charity Casa Ioana Bucharest's leading independent provider of temporary accommodation and comprehensive support for women and children. Reaching out to women confronted with domestic violence and family homelessness and helping them move on.

We are planning an exciting programme for Saturday morning and afternoon, followed by the Gala in the evening. On Sunday morning there will be a breakfast so you can meet and chat with members before you depart.

We are in the process of finalising the details and costs but in the meantime save the date. Please let us know if you are interested in joining us to celebrate this momentous occasion in our amazing city.

Please contact Carmen Barta and Buket Tezel regarding hotel accommodation and activities on Saturday morning/afternoon and Sunday breakfast.

barta.carmen@gmail.com
buket@tezcon.com

*Gala evening details and tickets will be via me. Details to follow.
We look forward to hearing from you.*

Kind regards

*Gillian Adamson
Vice President, IWA Bucharest“*

Reports * Interest Groups * Berichte

Frankfurt insight/Frankfurt erleben

Guided tour "Around the Cathedral and Braubachstraße" on April 26, 2023



Above the roofs of Frankfurt's old town, enthusiastic participants enjoyed a unique view of the cathedral and artistic slate roofs, towers, and old town gables. We admired the legendary "Belvederchen" by Mijnheer and Mevrouw van Hamel, the owners of the Golden Scales, who crowned their proud house with this airy roof terrace. The valuable design with the sky-blue ceiling and the small fountain will be remembered. The ascent and descent via a steep spiral staircase were followed by insights into hidden inner courtyards of the nearby Braubachstraße (formerly an old town stream) and a knowledgeable anecdotal description of its history. Our tired feet recovered during the subsequent coffee chat in the Golden Scale.

Führung "Rund um den Dom und die Braubachstraße" am 26. April 2023

Über den Dächern der Frankfurter Altstadt genossen begeisterte Teilnehmerinnen einen einzigartigen Blick auf den Dom sowie auf kunstvolle Schieferdächer, Türme und Altstadtgiebel. Wir bestaunten das sagenhafte "Belvederchen" von Mijnheer und Mevrouw van Hamel, dem Eignerpaar der Goldenen Waage, die mit dieser luftigen Dachterrasse ihrem stolzen Haus die Krone aufsetzten. Die wertvolle Gestaltung mit der himmelblauen Decke und dem kleinen Brunnen werden in Erinnerung bleiben. Dem Auf- und Abstieg über eine steile Wendeltreppe folgten Einblicke in verdeckte Innenhöfe der nahen Braubachstraße (früher ein Altstadtbach) und eine kenntnisreich-anekdotische Schilderung ihrer Geschichte. Unsere müden Füße erholten sich beim anschließenden Kaffeepausch in der Goldenen Waage. /as

Chairpersons: Ivonne Rochau-Balinge & Anneliese Schmidt



Useful Plants and Flowers/ Nützliche Pflanzen und Blumen



Our annual meeting in May took place in the Palmengarten. Although it was well past the time of the Magnolia Bloom, the event was well attended and Mrs. Rink delighted us with the history of magnolias and their medicinal properties. It was a very enjoyable afternoon.

Magnolias (Magnolia) are a genus of plants in the Magnolia family (Magnoliaceae). It contains over 200 species, all of which are native to East Asia.

Magnolias are highly prized as ornamental shrubs primarily because of their large, showy flowers. Some species such as Magnolia officinalis are used medicinally in traditional Chinese medicine or serve as food, such as the species Magnolia cylindrica and Magnolia hedyosperma. The wood of Magnolia obovata is used in Japan for the traditional manufacture of sword scabbards and handles.

Unser jährliches Treffen im Mai fand im **Palmengarten** statt. Obwohl die Zeit der Magnolienblüte längst vorbei war, war die Veranstaltung gut besucht und Frau Rink erfreute uns mit der Geschichte der Magnolien und ihrer medizinischen Eigenschaften. Es war ein sehr unterhaltsamer Nachmittag.

Die Magnolien (Magnolia) sind eine Pflanzengattung in der Familie der Magnoliengewächse (Magnoliaceae). Sie enthält über 200 Arten, die alle aus Ostasien. Magnolien werden vor allem aufgrund ihrer großen, auffälligen Blüten als Ziergehölze sehr geschätzt. Einige Arten wie Magnolia officinalis werden arzneilich in der Traditionellen chinesischen Medizin verwendet oder dienen als Nahrungsmittel, so die Arten Magnolia cylindrica und Magnolia hedyosperma. Das Holz der Magnolia obovata wird in Japan für die traditionelle Herstellung von Schwertscheiden und -griffen verwendet.

Chairpersons Heidrun Rink & Catalina Szegöffy



Reports * Interest Groups * Berichte

Songs of the World/ Lieder der Welt

The choir sang at the summer festival of the Friedenskirche Offenbach.

The choir of the IWC was allowed to rehearse free of charge in the rooms of the Friedenskirche at the end and after the pandemic.



On Sunday, June 16, the choir presented a musical thank-you in the form of a small concert with songs from various countries.

Between the church service and lunch, the choir members performed some lively and cheerful pieces from their repertoire. The guests enjoyed songs from classical to pop and rewarded the choir members with sustained applause and happy faces.

Starting in September, the choir members will meet again every Monday evening to rehearse a new program. Those who would like to sing along now have the opportunity to start fresh with a completely new program. Registration is requested with Christa Fülster (christa_fuelster@yahoo.de) so that music sheets can be provided.

Der IWC Chor sang beim Sommerfest der Friedenskirche Offenbach.

Der Chor des IWC durfte am Ende und nach der Pandemie kostenlos in den Räumen der Friedenskirche proben.

Dafür gestaltete er am Sonntag, den 16. Juni 2023, ein musikalisches Dankeschön in Form eines kleinen Konzertes mit Liedern aus verschiedenen Ländern.

Zwischen Gottesdienst und Mittagessen brachten die Chormitglieder einige beschwingte und heitere Stücke aus ihrem Repertoire zu Gehör. Die Gäste erfreuten sich an Liedern von Klassik bis Pop und belohnten die Chormitglieder mit anhaltendem Applaus und fröhlichen Gesichtern.

Ab September treffen sich die Chormitglieder wieder jeden Montagabend und werden ein neues Programm einstudieren. Wer gerne mitsingen möchte, hat jetzt die Gelegenheit mit einem völlig neuen Programm frisch einzusteigen. Anmeldung ist erbeten bei Christa Fülster (christa_fuelster@yahoo.de) damit Notenmaterial bereitgestellt werden kann.

Senior Citizens' Home Hohenwald/ Seniorenstift Hohenwald



Our annual bus excursion on June 20, 2023 took us to the orangery of the spa gardens in Bad Homburg.

30 people in wheelchairs, 4 caregivers and 10 club members were happy with strawberry cake and cream and the music of the spa orchestra.



Unser jährlicher Busausflug am 20. Juni 2023 führte uns nach Bad Homburg in die Orangerie des Kurparks.

30 Rollstuhlfahrer, 4 Pflegekräfte und 10 Clubmitglieder waren glücklich bei Erdbeerkuchen mit Sahne und der Musik des Kurorchesters.

Chairpersons: Kaja Janssen und Rosemarie Schroeter

Reports * Interest Groups * Berichte

Frankfurt insight/Frankfurt erleben

Tour of the Jewish cemetery June 20, 2023

The scent of lime trees (tilia) and hot air accompanied us on our tour of the Jewish cemetery on Rat-Beil-Strasse in Frankfurt with its 20,000 graves. We learned interesting facts about the Jewish burial culture in the 19th and 20th centuries as well as about the Jewish burial and mourning culture.

Famous Jewish Frankfurt citizens from the fields of science, music, and business, such as Paul Ehrlich, the Rothschilds, Leopold Sonnemann, Leopold Casella, Isidor Kracauer, Daniel Oppenheim, Berta Pappenheim and a miracle-working rabbi rest in peace here and remind us of the great importance of Frankfurt's Jews for this city.

Führung alter jüdischer Friedhof am 20. Juni 2023



Lindenduft und heiße Luft begleiteten uns bei unserem Rundgang durch den Jüdischen Friedhof an der Rat-Beil-Straße in Frankfurt mit seinen 20.000 Gräbern. Wir erfuhren Interessantes über die jüdische Grabkultur des 19. und 20. Jahrhunderts sowie über die jüdische Bestattungs- und Trauertkultur.

Berühmte jüdische Frankfurter aus Wissenschaft, Musik und Wirtschaft, wie Paul Ehrlich, die Rothschilds, Leopold Sonnemann, Leopold Casella, Isidor Kracauer, Daniel Oppenheim, Berta Pappenheim und ein wundertätiger Rabbi ruhen hier in Frieden und erinnern uns an die große Bedeutung der Frankfurter Juden für diese Stadt.

Chairpersons: Ivonne Rochau-Balinge und Anneliese Schmidt

Listen to and understanding music/ Musik hören und verstehen

Summer concert at Ekaterina's place



On July 7th, our club friend and pianist Ekaterina Kitaeva invited us to a summer concert at her home in Frankfurt. We were first received generously with a welcome champagne and small delicacies. Well strengthened and in a good mood, we were then invited to the music room, where Ekaterina was already waiting for us.

Together with violinist Michail Makarov, whom we already knew from the Christmas party in the Römer, she had prepared a colorful potpourri of well-known melodies, which the two musicians performed for us full of verve and heart: "Melodie" by M. Skoryk, Mozart's "Rondo Alla Turca", "Salut 'Amour" by E. Elgar, "Liebesleid" and "Liebesfreud" by V. Kreisler and at the end, as a highlight, the "Csardas" by V. Monti. In addition to that Ekaterina played her very melodic own composition "Close your eyes and dream" for us.

The wonderful sounds and the summer temperatures enchanted us all and were balm for the soul, it was just beautiful! The audience was enthusiastic - the applause accordingly great. The beautiful melodies remained in our ears for a long time.



Sommerkonzert bei Ekaterina

Am 07.Juli lud uns unsere Clubfreundin und Pianistin Ekaterina Kitaeva zu einem Sommerkonzert in ihr Haus in Frankfurt ein. Mit einem Begrüßungssekt und kleinen Leckereien wurden wir großzügig empfangen. Dadurch gut gestärkt und gelaunt wurden wir danach in das Musikzimmer gebeten, wo Ekaterina uns bereits erwartete.

Zusammen mit dem Geiger Michail Makarov, der uns ja schon aus der Weihnachtsfeier im Römer bekannt war, hatte sie ein buntes Potpourri bekannter Melodien vorbereitet, welches die beiden Musiker voller Elan und Herzblut für uns spielten: „Melodie“ von M. Skoryk, Mozarts „Rondo Alla Turca“, „Salut ‘Amour“ von E. Elgar, „Liebesleid“ und „Liebesfreud“ von V. Kreisler und zum Schluss als Höhepunkt den „Csardas“ von V. Monti. Außerdem spielte Ekaterina noch ihre sehr melodische Eigenkomposition „Close your eyes and dream“ für uns.

Die wunderbaren Klänge bei den sommerlichen Temperaturen verzauberten uns alle und waren Balsam für die Seele, es war einfach wunderschön! Das Publikum war begeistert - entsprechend groß war der Beifall. Noch lange sind uns die schönen Melodien im Ohr geblieben.

Chairpersons Ev d' Arcy-Moura & Charlotte Weitbrecht



Reports * Interest Groups & Local Get2Gether* Berichte

All about plants/ Es grünt so grün



It was a beautiful afternoon again when the ladies of the garden group met at Herta Wegenast's house in July.

Not only the warm hospitality, but also the interesting topics enriched the meetings.

This time Helga Anna Ruschel told us interesting things about basil. Everybody is familiar with it, but there are always new things to learn. Be it about care, cultivation in the garden, healing effects in herbal medicine or use in the kitchen.

Coffee and cake rounded off a happy meeting.

Es war wieder ein schöner Nachmittag im Juli, als die Damen der Gartengruppe sich bei Herta Wegenast trafen.

Nicht nur die herzliche Gastfreundschaft, sondern auch die interessanten Themen bereichern die Treffen.

Diesmal hat Helga Anna Ruschel uns Interessantes über das Basilikum berichtet. Jeder kennt es, aber es gibt immer wieder

Neues zu erfahren. Sei es über Pflege, Kultivierung im Garten, Heilwirkung in der Kräutermedizin oder Verwendung in der Küche.

Kaffee und Kuchen runden ein fröhliches Treffen ab.

Chairpersons Ute Grasse und Alida Lenz



Inter-Continental Gourmets



27 club friends who did not travel but stayed here, met on August 2nd for the Inter-Continental Gourmets' Lunch at the Ban Thai restaurant to enjoy Thai cuisine and learn a little about the herbs and spices used in the kitchen. The various ingredients, the large tasty range and the Thai atmosphere have pleasantly surprised many.

27 Clubfreundinnen, die nicht verreist waren, trafen sich am 2. August zum Inter-Continental Gourmets Lunch im Restaurant Ban Thai, um die thailändische Cuisine zu genießen und einiges zu erfahren über Gewürze und Kräuter, die in der Küche verwendet werden. Die diversen Zutaten, das große schmackhafte Angebot und die thailändisch angehauchte Atmosphäre, haben viele angenehm überrascht.

Chairpersons Ivonne Rochau-Balinge & Yong-Hi Yim-Siegle



Local get2Gether * Nachbarschaftstreffen – Bezirk 3



On June 3rd, Gabriele Breuninger had invited to the traditional neighborhood meeting.

9 club friends contributed to the success of this beautiful afternoon with the delicacies they brought with them.

Am 3. Juni hatte Gabriele Breuninger zum Nachbarschaftstreffen eingeladen.

9 Clubfreundinnen haben mit ihren mitgebrachten Köstlichkeiten zum Gelingen dieses schönen Nachmittags beigetragen. /irb.

Report Local Get2Gether **News * Information* New Interest Groups

Local get2Gether * Nachbarschaftstreffen - Bezirk 6 und 9



In June 27th, 16 club friends met at Christina von Falkenhausen's neighborhood get2gether and brought home-made delicacies from their home countries. It was an eventful afternoon with many interesting conversations.

Am 21. Juni trafen sich 16 Clubfreundinnen bei Christina von Falkenhausen zum Nachbarschaftstreffen und brachten selbst hergestellte Köstlichkeiten aus ihren Heimatländern mit. Es war ein erlebnisreicher Nachmittag mit vielen interessanten Gesprächen. /irb.



Die Chairpersons Interest Groups informs:

The new club year begins with a lush bouquet of offers from our numerous interest groups. There should be something for everyone! This year, Marion Eckert and Angelika Schaack, as Chairpersons Interest Groups, have the privilege of being among the first to take a look at this colorful splendor.

The dates are presented in a slightly different way -more appealing, clearer and more consistent, as we hope. The registration deadline for all interest groups is one week before the event, especially so that our organizers and often also hosts have sufficient lead time. Deviations from this 7-day rule may be indicated in the text.

We have also found that we can do without the term "closed group". However, please take into account in your planning that the number of participants sometimes has to be limited. The order of registration then applies to participation.

A new feature is a complete alphabetical overview of all Interest Groups on the penultimate page of the Club Notes, which contains all dates in short form. At the same time, it replaces the sections "Date not yet fixed" and "No meeting".

Also new are the two Interest Groups, which now introduce themselves here:

Wandering around Frankfurt/Taunus-Wanderungen



Dear friends,

My name is Parvin. I am a new member of IWC, and I would like to tell you more about our latest interest group for walking and wandering around Frankfurt and the Taunus.

I am sure many of you already go on regular walks with your family and friends, but I would like to introduce this beneficial activity to our club life and create more opportunities to get to know each other and develop our friendships in the fresh air.

To begin, our wandering plans will be easy and fun for both newcomers and more experienced walkers. We will try to choose routes with good transport connections and limit our activity time to three hours.

Even if you are not able to participate in our first walk on Tuesday September 19th, I would encourage you to contact me and register yourself as member of the wandering group to help organize our future walks together.

Let's walk and talk!

Early Bird Bridge - Bridge für Anfänger

Teresa Baumbach and Christina von Falkenhausen cordially invite you to join our new bridge group, where we want to learn the game together. Teresa has wonderfully agreed to explain the basics and to accompany us on our first steps.

We are looking forward to a sociable and instructive time!

This is an open group, but regular participation is definitely advisable.

First date: Monday, September 18, 2023



Neuigkeiten * Informationen* Neue Interessengruppen

Die Chairpersons Interest Groups informieren:

Das neue Clubjahr beginnt mit einem üppigen Blumenstrauß an Angeboten aus unseren zahlreichen Interest Groups. Da sollte für Jede etwas dabei sein!

Marion Eckert und Angelika Schaack als Chairpersons Interest Groups haben in diesem Jahr das Privileg, mit als erste einen Blick auf diese bunte Pracht zu werfen.

Die Termine stellen sich etwas anders dar – wir hoffen noch ansprechender, übersichtlicher und einheitlicher.

Gleich zur Einheitlichkeit: Der Anmeldeschluss für alle Interest Groups ist jeweils eine Woche vor der Veranstaltung, vor allem damit unsere Organisatorinnen und oft auch Gastgeberinnen ausreichend Vorlauf haben. Abweichungen von dieser 7-Tage-Regel sind ggf. im Text angegeben.

Wir haben außerdem festgestellt, dass wir auf die Bezeichnung „geschlossene Gruppe“ verzichten können. Bitte berücksichtigen Sie aber bei Ihrer Planung, dass die Anzahl der Teilnehmerinnen manchmal begrenzt werden muss. Für die Teilnahme gilt dann die Reihenfolge der Anmeldungen.

Neu ist eine komplette alphabetische Übersicht über alle Interest Groups auf der vorletzten Seite der Club Notes, die alle Termine in Kurzform enthält. Sie ersetzt gleichzeitig die Rubriken „Termin steht noch nicht fest“ und „Kein Treffen“.

Neu sind außerdem die beiden Interest Groups, die sich jetzt hier vorstellen:

Wandering around Frankfurt/Taunus-Wanderungen



Liebe Freundinnen.

mein Name ist Parvin. Ich bin ein neues IWC-Mitglied und möchte Euch mehr über unsere neueste Interessengemeinschaft für Spaziergänge und Wanderungen in Frankfurt und im Taunus erzählen.

Ich bin mir sicher, dass viele von euch bereits regelmäßig mit ihrer Familie und ihren Freunden spazieren gehen, aber ich möchte diese wohltuende Aktivität gerne in unser Vereinsleben integrieren und mehr Möglichkeiten schaffen, uns kennenzulernen und unsere Freundschaften an der frischen Luft zu entwickeln.

Zunächst einmal werden unsere Wanderpläne sowohl für Neulinge als auch für erfahrene Wanderer einfach und unterhaltsam sein. Wir werden versuchen, Routen mit guter Verkehrsanbindung zu wählen und unsere Aktivitätszeit auf drei Stunden zu begrenzen.

Auch wenn Sie nicht an unserem ersten Spaziergang am Dienstag, dem 19. September, teilnehmen können, möchte ich Sie ermutigen, mich zu kontaktieren und sich als Mitglied der Wandergruppe zu registrieren, um bei der Organisation unserer zukünftigen gemeinsamen Spaziergänge zu helfen.

Let's walk and talk!

Early Bird Bridge – Bridge für Anfänger

Teresa Baumbach und Christina von Falkenhausen laden euch herzlich ein, sich unserer neuen Bridge-Gruppe anzuschließen, in der wir gemeinsam das Spiel erlernen wollen. Teresa hat sich wunderbarerweise bereit erklärt uns die Grundzüge zu erklären und auf den ersten Schritten zu begleiten.

Wir freuen uns auf eine gesellige und lehrreiche Zeit! Es handelt sich um eine offene Gruppe, bei der eine regelmäßige Teilnahme aber auf jeden Fall sinnvoll ist.

Erster Termin: Montag 18. September 2023



Termine * Interest Groups * Dates

Bitte melden Sie sich bis **spätestens 7 Tage** vor der jeweiligen Veranstaltung bei einer der genannten Chairpersons an, sofern keine andere Frist angegeben ist. Sie erleichtern unseren Clubfreundinnen dadurch die Vorbereitung und Durchführung. Bei begrenzter Teilnehmerzahl entscheidet die Reihenfolge der Anmeldung. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Please register **not later than 7 days before** the respective event with one of the mentioned chairpersons unless another period is specified. This will make it easier for our club friends to prepare and carry out the events. If the number of participants is limited, the order of registration will be decisive.
Thank you for your support!

Mo 4.9. The English Bookclub

15:00 Uhr **Ort/Venue:** at Sabine's place, Luzernenweg 12, 60433 Frankfurt

3:00 p.m. We will discuss our holiday read „Lessons“ by Ian McEwan.

Please register with Sabine.

Chairpersons Angela Schäfer

069-53 43 21 / 0177-83 79 406

Angela.m.schaefer@t-online.de

Sabine Schmitt

069-54 80 66 54 / 0170-34 45 157

Sabine01schmitt@gmail.com

Mo 4., 11., 18. und 25.9. Songs of the World / Lieder der Welt jeden Montag / every Monday

20:00 Uhr **Ort/Venue:** Friedenskirche Offenbach, Geleitsstraße 104, 63067 Offenbach

8:00 p.m.



Jetzt ist **der richtige Zeitpunkt für Interessierte einzusteigen**, da wir ein ganz neues Repertoire einstudieren. Bitte vorher bei Christa anmelden, damit Notenmaterial bereitgestellt werden kann. Die Probe dauert immer ca. 90 Minuten.

Nach einem Warm-up für Körper, Atem und Stimme üben wir eine Anzahl von Liedern aus verschiedenen Epochen und Kulturräumen.

Chairperson Christa Fülster

0173-72 40 686

christa_fuelster@yahoo.de

Di 5.9. Menschen, Länder, Kulturen - meine Zeit in Frankreich People, countries, cultures - my time in France

10:00 Uhr **Ort/Venue:** Cafe Celona, Holzgraben 31, 60313 Frankfurt, Nähe Hauptwache im Nebenraum



Dirkje Zondervan wird uns berichten über: „Meine Zeit im Südwesten Frankreichs. Über unseren Hauskauf nah am Meer mit Blick auf die Pyrenäen. Ich werde erzählen von Kontakten mit unseren Nachbarn und den Einwohnern der Dörfer, und von den Veränderungen, die auch durch die Globalisierung dort immer deutlicher zu spüren war“.

Dirkje Zondervan will tell us about: "My time in the southwest of France. About our house purchase close to the sea with a view of the Pyrenees. I will tell about contacts with our neighbors and the inhabitants in the villages, and about the change of this area, which was also more and more noticeable due to globalization also in this part of the country". **Registration by August 25.**



Chairpersons Sabine Schmitt

069-54 80 66 54 / 0170-34 45 157

Angela.m.schaefer@t-online.de

Monika Mörl

06196-67 14 50 monika.moerler@web.de

Termine * Interest Groups * Dates

Mi 6.9.	International Contacts
12:00 Uhr noon	Ort/Venue: Please contact Chairpersons
Chairpersons	Anna-Maria Eiden Ivonne Rochau-Balinge 0611-8 90 18 05 069-56 58 09 ameiden@me.com Ivonne.rochau@roba-conserve.net
Do 7.9.	Sub-Committee Mosaikschule
9:00 Uhr 9:00 a.m.	Ort/Venue: Primus-Linie, Mainkai 36, Frankfurt Schifffahrt auf dem Main Abfahrt/Departure: 9:30 Uhr
Chairpersons	Dr. Sabine LangHeinrich-Bartsch Heidi Henschel 0171-34 85 705 langheinrich-bartsch@t-online.de 0173-87 98 307 rehm.henschel@t-online.de
Do 7.9.	History Working Group
14:00 Uhr	Ort/Venue: Kläranlage Niederrad Treffen: 13:45 Uhr Führung: 14:00 Uhr-16:00 Uhr Näheres wird bei der Anmeldung bekanntgegeben.
	
	<p>Während man noch bis zur Mitte des 19. Jahrhundert allen Unrat einfach auf der Straße in offenen, sumpfigen Abwasserkanälen, sogenannten Antauchen, entsorgte, oder aber in Kübeln und Gruben Fäkalien sammelte, die regelmäßig entleert wurden – ideale Voraussetzungen für eine Reihe von Seuchenkrankheiten – wurde 1883 mit dem Bau der ersten Kläranlage in Niederrad begonnen.</p>
	 <p>Das historische Klärwerk, Inbetriebnahme im Jahre 1887, ist die erste Großkläranlage Europas und heute Teil der Route der Industriekultur Rhein-Main. Sie ist zugleich ein Zeugnis für den hohen Standard der Industriekultur des 19. Jahrhundert. »Hightech«, verborgen hinter den mehr als 100 Jahre alten Steinmauern eines mit Jugendstilelementen und Wassertürmchen geschmückten Betriebsgebäudes – auch das ist Frankfurt-Niederrad.«</p>
Chairpersons	Monika Mörler Barbara Schmitt-Hansberg monika.moerler@web.de b.schmiha@gmx.de

Termine * Interest Groups * Dates

Do 7.9.	Musik Hören und Verstehen / Listening to and understanding music
15:30 Uhr 3:30 p.m.	Ort/Venue: Ev d'Arcy-Moura, Dielmannstraße 2, 61476 Kronberg
	Wir feiern unser 10-jähriges Jubiläum mit einer „Hommage an Professor Volkmann“
	Ekaterina Kitaeva, Xi Zhai, Wigbert Traxler, allesamt Meisterschüler von Professor Volkmann, spielen Lieblingsstücke.
	Der Idee der Gründung einer Musikgruppe wurde durch Professor Volkmann Flügel verliehen! Er hat Heidi Hess, damals co-chairperson, und mich, mit Ideen, Fachkenntnis und seinem Netzwerk maßgeblich unterstützt. Dafür bedanken wir uns.
	We will celebrate our 10th anniversary with a „Hommage to Professor Volkmann“
	Ekaterina Kitaeva, Xi Zhai, Wigbert Traxler, all master students of Professor Volkmann, will play favourite pieces.
	The idea of founding a music group was given wings by Professor Volkmann! He supported Heidi Hess, then co-chairperson, and me, with ideas, expertise and his network. We would like to thank him for that.
	Anmeldung möglich bis 5.9. – Please register by September 5th.
Chairpersons	Ev d'Arcy-Moura 0172-67 34 278 info@bem-parece.com Charlotte Weitbrecht 0173-39 01 582 charlotte.weitbrecht@t-online.de
Do 7.9.	Meet&talk
19:00 Uhr 7:00 p.m.	Ort/Venue: Nibelungenschänke, Nibelungenallee 55, Frankfurt/M.
	Offenes Treffen mit IWC-Mitgliedern. Zum Austausch, kennen lernen, neu entdecken und wohlfühlen treffen sich Mitglieder und interessierte Frauen in verschiedenen Lokalen in der Stadt und diskutieren alle Belange rund um den Club.
	Open meeting with IWC members. To communicate, get to know, new discover and feel comfortable, members and interested women will meet in various venues in the city and discuss all matters related to the club.
Chairperson	Susanne Held 0171-58 38 008 meetandtalk@iwc-frankfurt.de
Mo 11.9.	Rafraîchissez votre français / French for advanced beginners
10:00 Uhr	Ort/Venue: Im Hofgut Neuhof - Alte Backstube, 63303 Dreieich-Götzenhain
	10:00 – 11:00 Group Advanced Beginners 11:00 – 12:00 Group Advanced
Chairpersons	Béatrice Portoff 0611 5323803 beatriceportoff@yahoo.com Dr. Hannelore Daubert 069 63151954 hannelore-daubert@t-online.de

Termine * Interest Groups * Dates

Di 12.9. Littérature Française / French Literature

10:00 Uhr **Ort/Venue:** chez Eva Sillo-Seidl

Nous lisons

“Fils de Personne” de Jean-François Pasques

capitaine de police et auteur qui a remporté le prix du Quai des Orfèvres 2023. Ce prix couronne chaque année un roman français décrivant les modalités de fonctionnement de la police et de la justice françaises.



Chairpersons Marie Thérèse Schütz 06157-98 94 39
Irene Steuernagel 069-54 22 28

Di 12.9. Grupo Espanol /Spanish Group

13:00 Uhr **Ort/Venue:** Adriana Thiele-Rojas, Johann-Gottlieb-Fichte-Straße 14, Bad Vilbel

1:00 p.m. Nuestra amiga Adriana nos invita a almorzar en su casa. Avisen por favor directamente a la anfitriona si pueden o no pueden participar.

Chairpersons Anneliese Schmidt
Josephine Schwerbrock-Faessen

069-89 36 98
heinz-anneliese.schmidt@t-online.de
06101-82 51 295
i.schwerbrock-faessen@web.de

Mi 13.9. Regular Meeting siehe Seite 7-9/ please refer to page 7-9

No Stamps for the Paper Basket



We collect used stamps still adhering to parts of the envelope, for handicapped people living in a special protective centre at Bethel.

Your thoughtfulness and assistance help to provide these people with an adequate therapy. An empty box is always waiting for you at our monthly meetings. You may also send used stamps to my address

Chairperson Doris Faust-Seifert 069-67 72 63 80

Do 14.9. **Plenty to say**

12:00 Uhr **Ort/Venue:** Ort steht noch nicht fest/ place to be confirmed

12:00 p.m.

Chairpersons Angela Schäfer

069-53 43 21

angela.m.schaefer@t-online.de

069-56 03 309

Sigrid Volk 069-56 03 309 sigrid.vol�@web.de

Termine * Interest Groups * Dates

Mo 18.9.	Early Bird Bridge / Bridge für Anfänger
8:30 Uhr	Ort/Venue: i.d.R. bei Christina von Falkenhausen, Altenhöfer Weg 11, 61440 Oberursel
8:30 a.m.	Erster Termin: Montag, der 18. September Zeit: 1. und 3. Montag/Monat von 8.30 - 10.30 Uhr Anmeldung nur unter christina@falkenhausen.de
<p>Unter der fachkundigen Leitung von Teresa Baumbach wollen wir die Grundzüge von Bridge erlernen und freuen uns auf eine gesellige und lehrreiche Zeit! Eine regelmäßige Teilnahme ist sinnvoll und erwünscht.</p>	
<p>First date: Monday, 18 September Time: 1st and 3rd Monday/month from 8.30 - 10.30 a.m. Place: usually at Christina von Falkenhausen's, Oberursel Registration only at christina@falkenhausen.de</p>	
<p>Under the expert guidance of Teresa Baumbach, we will learn the basics of bridge and look forward to a sociable and instructive time! Regular participation is useful and desirable.</p>	
Chairpersons	Teresa Baumbach Christina von Falkenhausen
	0179-53 15 145 christina@falkenhausen.de
Mo 18.9.	Golf
11:00 Uhr	Ort/Venue: steht noch nicht fest / to be confirmed by email
11:00 a.m.	
Chairpersons	Kaja Janssen
	069-77 57 10 kaja.janssen@gmx.de
	Susan Edleston
	069-63 11 518
Di 19.9.	Wandering around Frankfurt/ Taunus-Wanderungen
11:00 Uhr	Ort/Venue: Taunus Information Center in Oberursel
11:00 a.m.	We will walk some 60-70 minutes toward Bürgelstollen Restaurant in Kronberg, take a rest and have some drink or food, and walk back to Oberursel.
	Duration: 3 hours approx.
Chairperson	Parvin Naderian
	pnaderian49@yahoo.com
Di 19.9.	Sub-Committee Seniorenstift Hohenwald / Senior Citizen's Home Hohenwald
12:00 Uhr	Ort/Venue: Seniorenstift Hohenwald
noon	Vladimir Vinogradov wird mit seiner Domra – einem dreisaitigen Musikinstrument aus dem 13. Jahrhundert – die Senioren erfreuen. Je nach Wetterlage wird das Konzert am Springbrunnen im großzügigen Eingangsbereich oder im Foyer stattfinden.
Chairpersons	Kaja Janssen
	069-77 57 10
	Rosemarie Schroeter
	06174-23 194



Termine * Interest Groups * Dates

Mi 20.9.	Conversation et cuisine françaises / French cuisine and conversation
12:00 Uhr noon	Ort/Venue: steht noch nicht fest / to be confirmed Le lieu vous sera communiqué par courriel, prière de contacter les chairpersons si vous voulez venir à cette réunion.
Chairpersons	Christina von Falkenhausen Béatrice Portoff christina@falkenhausen.de 0611-53 23 803 beatriceportoff@yahoo.com
Mi 20.9.	Deutsch Konversation/ German Conversation
13:00 Uhr 1:00 p.m.	Ort/Venue: Maredo, Hauptwache Frankfurt
Chairpersons	Ute Beckmann 0160-81 30 583 utebkaub@hotmail.com
Do 21.9.	Sub-Committee Mosaikschule
9:30 Uhr 9:30 a.m.	Ort/Venue: Streuobstzentrum e.V., Klingenweg 90, 60389 Frankfurt a.M. MainÄppelHaus Lohrberg (pressing apple juice)
Chairpersons	Dr. Sabine Lanheinrich-Bartsch Heidi Henschel 0171-34 85 705 langheinrich-bartsch@t-online.de 0173-87 98 307 rehm.henschel@t-online.de
Do 21.9.	Art 1, Museum and Gallery Visits in the Frankfurt Area Museum-und Galeriebesuche im Raum Frankfurt
11:00 Uhr 11:00 a.m.	Ort/Venue: Weltkulturen Museum Schaumainkai 29-37, 60594 Frankfurt, Führung durch die Ausstellung: Benin. Die Sammlung im Weltkulturen Museum Retrospektive/ Perspektiven Objekte aus dem Königreich Benin (Nigeria) nehmen in der Debatte um die Restitution von Kulturgütern eine zentrale Rolle ein. Auch in der Sammlung des Weltkulturen Museums befinden sich 50 Metall-, Holz- und Elfenbeinobjekte aus Benin. Wann und unter welchen Umständen gelangten sie in die Sammlung?
Chairpersons	Gerti Auerbach Barbara Schmidt-Hansberg 06196-14 08 06081-12 571 gertiauerbach@web.de b.schmiha@gmx.de
Mo 25.9.	Bridge Tournament/Bridge für Fortgeschrittene
10:00 Uhr 10 00 a.m.	Ort/Venue: Tennisclub Palmengarten, Berkersheimer Weg 106, 60433 Frankfurt Wir spielen wieder den 4. Montag im Monat und würden uns über neue Mitspielerinnen sehr freuen. Anmeldung bei Christel Gruber
Chairpersons	Christel Gruber Dr. Andrea Ágoston 06171-73 259 / 0179-21 14 244 christel-gruber@gmx.de 0179-67 14 924

Termine * Interest Groups * Dates

Di 26.9.	All about plants / Es grünt so grün
15:00 Uhr 3:00 p.m.	<p>Ort/Venue: bei Marion Eckert, Hölderlinstraße 20, 63071 Offenbach</p> <p>Diesmal dreht sich alles um</p> <p>„Dahlien- die Zauberhaften“</p> <p>Begrenzte Teilnehmerzahl!</p>
Chairpersons	<p>Ute Grasse 069-83 36 50 um.grasse@arcor.de</p> <p>Alida Lenz 069-85 70 28 27 alida.lenz@icloud.com</p>
Di 26.9.	Past Presidents Meeting / Treffen ehemaliger Präsidentinnen
17:00 Uhr 5:00 p.m.	<p>Ort/Venue: Charlotte Weitbrecht, Zum Quellenpark 22a, 65812 Bad Soden</p> <p>New Territory: Change of the venue and change of the time! I cordially invite you to a Happy Hour in my place. Please let me know if you are coming by 15 September.</p> <p>Neuland: Wechsel von Ort- und Zeit! Ich lade Sie herzlich zu einer „Happy Hour“ zu mir nach Hause ein. Bitte geben Sie mir bis zum 15.September Bescheid, ob Sie kommen.</p>
Chairpersons	<p>Charlotte Weitbrecht 0173 / 390 1582 charlotte.weitbrecht@t-online.de</p>
Do 28.9	Faces of Frankfurt/ Frankfurter Gesichter
18:00 Uhr 6:00 p.m.	<p>Ort/Venue: Treffpunkt im Café Celona, Holzgraben 31, (an der Hauptwache)</p> <p>18:00 Eintreffen und Bestellen, 18:30 Vortrag, danach gemeinsames Dinner 6 pm arrive and order, 6:30 lecture, then dinner</p> <p>Teilnahmegebühr/Fee: Euro 10</p> <p>Bei romantischen Gefühlen denken die meisten Menschen an Paris oder Venedig, aber doch nicht an Frankfurt! Dabei hat die vermeintlich kühle Finanzmetropole auch in amouröser Hinsicht viel zu bieten, wie die Historikerin und Kunsthistorikerin Silke Wustmann in ihrem Buch „Frankfurter Liebespaare – Romantisches und Tragisches aus 1200 Jahren Stadtgeschichte“ anschaulich darlegt.</p> <p>Da schreibt u.a. die junge Nürnbergerin Ursula Freher an ihren hiesigen Verlobten Johann Adolf von Glauburg und schildert die Sehnsucht, mit der sie jeden Tag auf die Ankunft der Postkutsche aus der Mainstadt wartet, voller Hoffnung auf eine neue Nachricht des Geliebten. Nicht immer gehen die vorgestellten Verbindungen glücklich aus, aber faszinierend und unterhaltsam sind sie allemal. Freuen Sie sich auf den Vortrag von Silke Wustmann.</p> <p>When it comes to romantic feelings, most people think of Paris or Venice, but not of Frankfurt! The supposedly cool financial metropolis also has a lot to offer in amorous terms, as the historian and art historian Silke Wustmann vividly explains in her book "Frankfurt Lovers - Romantic and Tragic from 1200 Years of City History". Among others, young Ursula Freher from Nuremberg writes to her fiancé Johann Adolf von Glauburg in Frankfurt and describes the longing with which she waits every day for the arrival of the stagecoach from the Main city, full of hope for a new message from her lover. The connections presented do not always end happily, but they are always fascinating and entertaining. Look forward to the lecture by Silke Wustmann.</p>
Chairpersons	<p>Saskia Mc Gregor 0178-88 81 333 saskia.mc-gregor@gmx.net</p> <p>Sabine Schmitt 069-54 80 66 54 / 0170-34 45 157 Sabine01schmitt@gmail.com</p>



Termine * Interest Groups * Dates

Wine tasting / Weinverkostung

Abends Ort/Venue: Termin in Vorbereitung Ende September

Bei grundsätzlichem Interesse bitte bei uns melden.
If you are interested in principle, please contact us.
Julia und Susanne



Chairpersons Susanne Held
Julia Simon

06103-20 45 60
06146-84 66 44

sheld@form-plast.de
julia131270@mac.com

Chairpersons der Interest Groups: Marion Eckert und Angelika Schaack
interestgroups@iwc-frankfurt.de

Impressum

Club Notes – Ausgabe September 2023 / Erscheinung: elfmal jährlich, Juli/August als Doppelheft.
Der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten. Die Meetings des IWC sind medienöffentliche Veranstaltungen.
The International Women's Club of Frankfurt e. V. – www.iwc-frankfurt.de

Postbank Frankfurt:

Konto Nr. 58 987 606 BLZ 500 100 60 IBAN: DE82 5001 0060 0058 9876 06 BIC: PBNKDEFF

Frankfurter Sparkasse:

Konto Nr. 445 908 BLZ 500 502 01 IBAN: DE51 5005 0201 0000 4459 08 BIC: HELADEF1822

Editor

Susanne Held

Corresponding Secretary

csecretary@iwc-frankfurt.de

English language assistance

Susan Edleston Ingrid Malhotra

Roseann Padula Holly Pavia

Deutschsprachige Korrekturen

Dr. Hannelore Daubert

Mailing / Versand

Martina Brück-Bassmann

Ute Grasse

clubnotes@iwc-frankfurt.de

B e i t r ä g e b i t t e i m m e r b i s z u m 1 . d e s V o r m o n a t s !

Chairpersons der Webseite: Evelyn Felten und Susanne Held – webmaster@iwc-frankfurt.de

Alle Termine auf einen Blick* Interest Groups * All Dates at a Glance

Interest Group	Ort / Place	Zeit / Time
All about plants / Es grünt so grün	Marion Eckert, Hölderlinstr. 20, OF	26.9. / 15:00 Uhr
Art 1, Museum and Gallery Visits	Weltkulturen Museum FFM	21.9. / 11:00 Uhr
Bridge Tournament / Bridge für Fortgeschrittene	Tennisclub Palmengarten FFM	25.9. / 10:00 Uhr
Conversación para principiantes	--	--
Conversation et cuisine françaises	t.b.c.	20.9. / 12:00 Uhr
Cooking International Specialities	--	--
Cucina Italiana	--	--
Deutsch Konversation	Maredo, Hauptwache Frankfurt	20.9. / 13:00 Uhr
Early Bird Bridge / Bridge für Anfänger	C. v. Falkenhausen, Oberursel	18.9. / 8:30 Uhr
English in Frankfurt	--	--
Faces of Frankfurt / Frankfurter Gesichter	Café Celona, Holzgraben 31, FFM	28.9. / 18:00 Uhr
Frankfurt Insight / Frankfurt erleben	--	--
Golf	t.b.c.	18.9. / 11:00 Uhr
Grupo Español / Spanish Group	Adriana Thiele-Rojas, Bad Vilbel	12.9. / 13:00 Uhr
Hausmusik	--	--
History Working Group	Kläranlage Niederrad	7.9. / 14:00 Uhr
Inter-Continental Gourmets	--	--
International Contacts	Please contact Chairpersons	6.9. / 12:00 Uhr
International Come Together	--	--
Littérature Française / French Literature	chez Eva Sillo-Seidl	12.9. / 10:00 Uhr
Mah-Jongg	t.b.c.	wöchentlich
Meet&talK	Nibelungenschänke, FFM	7.9. / 19:00 Uhr
Meet the Artist / Besuch beim Künstler	--	--
Musik Hören und Verstehen	Ev d'Arcy-Moura, Kronberg	7.9. / 15:30 Uhr
My Time in ...	Cafe Celona, Holzgraben 31, FFM	5.9. / 10:00 Uhr
No stamps for the Paper Basket	Regular Meeting	13.9.
Past Presidents Meeting	Charlotte Weitbrecht, Bad Soden	26.9. / 17:00 Uhr
Plenty to say	t.b.c.	14.9. / 12:00 Uhr
Rafraîchissez votre français	Hofgut Neuhof, Dreieich	11.9. / 10:00 Uhr
Songs of the World / Lieder der Welt	Friedenskirche OF, Geleitstr. 104	4./11./18./25.9./20:00 Uhr
Sub-Committee MädchenbüroMilena e.V.	--	--
Sub-Committee Mosaikschule	Primus-Linie, Mainkai 36 Streuobstzentrum Klingenweg FFM	7.9. / 9:00 Uhr 21.9. / 9:30 Uhr
Sub-Committee Seniorenstift Hohenwald	Seniorenstift Hohenwald	19.9. / 12:00 Uhr
The English Bookclub	at Sabine Schmitts's place	4.9. / 15:00 Uhr
Useful Plants and Flowers	--	--
Wandering around Frankfurt	Taunus Info Center Oberursel	19.9. / 11:00 Uhr
We cook international / Wir kochen international	--	--
Wine tasting / Weinverkostung	t.b.c.	t.b.c.
World Literature Forum	--	--
Zodiac Circle	--	--

t.b.c. = to be confirmed / steht noch nicht fest